Du-Kart Nedelinis Laikrasztis

SAULE

Ira tai wienatinis laikraszt's, tikrai Lietuwiszkas ant swieto, kuris iszeina du kartu ant nedelios.

KASZTUOJE ANT METO $2,50.

JAGO KAS RASZO GROMATA JN REDISTE TEGUL UZDEDA TOKI ADRESA:

D. T. BOCZKAUSKAS,

520 & 522 W SOUTH AI. MAHANOY CITY, PA.

SAULE
THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY

SAULE--(SUN)

The only Lithuanian Paper in the World published Semi-Weekly. Has a larger circulation than any other Paper of it's kind.

Appearing Every Tuesday and Friday.

Subscription $2.50 per year.

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in the United States.

First Class Advertising Medium. Terms given on application.

No. 94 — Mahanoy City, Pa Diena 25 Lapkriczio (November, 1902) — Metas XV

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

KA KASZTUOJE APGARSINIMAI:

1 Colis wiena karta 50c
1 Colis tris kartus $1,00
1 Colis ant trijn menesiu $4,00
1 Colis ant meto $15,00

Didesni apgarsinimai už coli buna dangiau.

Daugiau kaip 30 metus iszmegintas!
Dr. RICHTERO
wisam swietui žinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER.
yra geriausia gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokiu Rheumatiszku skaudejimu.
už 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

KAS GIRDET?

Wiskupas Aglipay, ant salu Filipinu, kuris atsimeti no Rimo, ketina intejkti delegatuj apasztalidiam ultimatum kuriame iszrodo iszligas, jog jagu jajses priims, tada welej sugriž po waldže Rimo. Cze welej ženkliwas skajtlis tenajtiniu kuningu prigulincziu prie Rimo, tures sawo susirinkima su Msgr. Guidi, kad dažinoti, kokios politikos lajkosi Rimas ant Filipinu.

Neprigulmingi kuningaj da wis atprowineje sawo nobažanstwas ant lauko.

Cholera da wis smauge fili pinieczius, – kas diena po ke lis desetkus paima.

Jagu po "miłaszirdingu" Maskolum del žalnieriu ira sunku, taj pas Austrijoka da sunkiau. Isz ministerijos wajnos danesza api basibes pildi tas ant žalnieriu. Per łajka me to 90 žalnierieriu pasidari saw smerti, ne galedami dałajkiti wisokiu kankiu isz szalies perdetiniu; 70 wiru padari saw žajdulus, kad ne tiktu žalnieriauti; 725 pabego. Kelis žalnierius uszpłaki ant smert o daugeli aficierej tejp pažejdo, jog pasiliks ubagajs lig smert.

Amerikoninej kirminaj, su sawo mesiniu trustu, ka buwo Anglijoje uždeja, iłgaj ne iszłajki. Atsirado drauguwe ka pradejo pargabenti mesa isz pietinio Ameriko.

Paskutiniuose łajkuose pradejo isz Ameriko žmonis kuopomi kelauti in Kanade. Randas kanadinis duoda del amerikoniniu farmeriu geriause dirwa už dika. Dirwa łabaj derlinga ir oras swejkas – tejp kajp Lietuwoje.

Lig szolej da žiemos tejp kajp ne turejome, o Europoje szaltis duodasi inženklus – ipatingaj pietineje szalise, kur suwis žiemos lengwos buna. Mes jau no pradžios rudenio pasakeme, jog žiemos didesles czionajs ne turesime.

Francuzams wiłkaj duodasi in ženkłus, didelejs pułkajs iszałkusiu wiłku uszpuldineje ant giwulu ir net in awiniczias insikasineje. Farmerej, nakties łajke ne drista isz grinczin iszejti.

Berline ant wisu džiaugsmo mesa arkline atpigo. Darbine klasa žmonijos didelej džiaugesi.

Konferencije Scrantone, ang liniu darbininku tesesi ir ne ži ne kadaj pasibajgs. Gauja łajeriu isz wisu szalu kutiana prezidenta Micheli užmetineje wisokius waszelus, jog turi ge raj łajkitis.

Łajkikimes wisi senowes raszławos,
O geriause iszejsime wisados,
Su permajna raszławos
Dingo tikejimas ir sutajka ant wisados.

Apszwieta be tikibes,
Ne turi jokios wertibes.
Jagu tikibes ne turesime,
Taj wargia giwensime.

Parižiuje, per iłga łajka, prie katalikines gazietos "Gaulois" buwo pirmutiniu redaktorium židas.

Toji gazieta daug kartu pasikelinejo ant židu ir niekas lig sziol ne žinojo, jog wiriauses redaktoris Monsieur Gasto ne Pollonais buwo. . . .tikriau siu židu. Perejo jis ant kataliko, per ka liberaliszkaj – masoniszkos gazietos didelej susijudino.

Ceremonije krikszto atsipro wijo łabaj iszkelmingaj bažnicziojа Szw. Tamosziaus isz Akwino.

Gastonas Pollonais kajpo didelej mokintas ir didelo pro to kajpo židas priemi kataliku tikejima. Kodel jis ne giweno tejp kajp Amerikoninej "kumelej", ar "wałnamanoj"? – Kajp rodos biskuti jis mokintesnis už [illegible] szelninka" no lietuwiszkos dirwos?

Pasirodo, jog apszwieta su tikejimu ira drutesni, negu "beduszio krepszelninko" mokslas.

Atejnante kongresine roda prezidentas Rooseveltas pawes rejkała anti-trustin. Jau iszłajk rodi nekuriem senatoriam suraszita ineszima o kurie prižadejo ta dalika paremti.

Kajp trustaj gała gaus,
Tada gerbuwis atkelaus.

Mažiukas Vermont per paskutiniu 50 metu buwo rankose temperensu, ne buwo jokios karczemos ue swajginacziu gerimu, dabar jau giwentojams nubodo błajwininku randas ir legislatura jo mažotiuko stejto pastanawijo dalejsti uždestine ti karczemas.

Labai swarbus ir wienatinis to skiriaus isz senu užliku daigtas suluobino archiologija istoriszka. Sztai tulas kaimietis Zelandijoj ardamas dirwa (senowej buwe ten Trundholniskos pelkes) usztiko ant "saules wežimo". Wežimo apaczia ira isz bronzo pridrutinta ant triju poru ratu. Ant we žimo stowi didelis paweikslas arklio isz bronzo gerai paauksuotas; iszkasinis pripuola ma žiausiai ant 1,000 metu priesz Cristusa, tai ira kad toji stowi la likos padarita weliausiai 2,900 metu atgal. Darbas to "saules wežimo" ira dunskas, bei norwegiszkas, kaip tikrina žiniunai tokiu daigtu. Tasai "saules wežimas", buwes Danijoj auka diewams. Tas puikus iszkasinis likos patalpintas tautiszkam dunskam muze juje, mieste Kopenhagen'e.

Szitoja praejtoja Nedeloje buwo paszwentinimas lietuwiszkos bažniczios Sz. Jurgio Chicagoje. Daugibe buwo kuningu ir žmoniu.

Brooklyne tarp Kuningo o parapijonu kokis taj nesupratimas inwiko. Kožnoje parapijoje tejp buna isz pradžios, nes kajp žmonis gauna supratima, taj nustoje rupintiesi parapinejs rejkałajs.

AMERIKAS.

Nelabistes namuose paikszu.

Kaukakee, Ill., 22 Łap. – Geo. Goepper, besirandantis namuose beprocziu, kowoja su smerczia isz priežasties sumuszimo jo labai per dažiuretojus. Turi jis sulaužitus septinis szonkaulius, o wieno krauklio galas perdure jam net plauczius.

Thomas Plumner'is teipgi besirandantis sziame ligonbutij likosi smarkiai sumusztas per dažiuretojns tuju nelaiminguligoniu. Wisas jo kunas pa melens kaip kad sliwa. Nelabas elgimasis dažiuretoju su to skiriaus ligoniais ketina but perstatitas tam tikrom waldžioms ir tokie nedoreliai pagal uszsipelnijimo nubausti.

Moteriszkems galema rukit.

New York, 22 Lap. – Du najorkiniai detektiwai areszta wo szeszias jaunas merginas, kurios ruke paperosus. Kada likosi statitos priesz tiesdari, kuris patirens apie ka ejna, merginas paleido, o detektiwams pasake tokia prakalba: "Rukimas paperosu per jaunas moteriszkias nepriguli prie negero elgimosi. Turite žinot, jog czia ira "laiswes szalis" ir moteriszke gali pawelit saw ir ant didžiausio cigaro, jeigu to saw linki. Detektiwai nuleido nosis žemin.

Slogintas slogaczio, mane kad likos usz kluptas per žmogžudžius.

Florence, Wis., 23 Lap. – [illegible] tant hotelije [illegible] priesz auszlikosi pažadinti isz miegu riksmu: "help!" – "murder!" – Kilo didis sumiszimas ir riksmas. Wirai iszbegen isz sawo miegtuwiu tik naktiniuose marszkiniuose begiojo po hotel i patis nežinodami kur ir kas rekia. Galop suprato kad szauksmas gelbejimo daejna isz wieno numerio (kambario), duris wlenog buwo uszstumtos isz widurio ir negalema buwo atidarit, tad likos iszwerstos duris ir kada wisi inejo in miegtuwen uszpulto per žmogžudžius, iszwido czia tik wiena gulinti lowoja iszsigandusi wira George Simonsa, keliaujanti agenta isz Milwaukee's. Nabagas buwo teip iszsigandias, kad wos atminties nepras tojo. Slogintas buwo sloguczio, ka jis palaikes usz žmogžudžius. Persigando pats sawo krajo kuris usztekejo jam ant krutines ir prislege, kad ir pasijudint negalejo, todel girdi manes buk jin uszslege žmogžudis, idant pasmaugt.

Ilgas miegas.

New York, 23 Lap. – Ne persenei in czion pribuwo isz Irlandijos jauna mergina Delia Mulligan ir aplaikiusi uszsiemima pas tula szeimina. Wina diena mergina užmigo miega jau per tris nedeli Pažadinti jos isz to ilgo mego jokiu budu negalema. Idintojej labai užimti tuomt sitikimu. Mieganti randaigonbutij, o wisokie stengiasi gidintoju pasiliko ikiol da bewaisingi.

Per grejt parode kuom eper ka neteko wiro.

Newark, N. J. 23 L. In ofisa sudžio pakajus Ed. Markley, atejo T. Shan'as su sawo sužieduotinis dant susiwinczewot. Esant džiui užimtam raszimu paljimu, sužieduotine Sheehan pana Margareta McDermaasista te koja ant kedes, ic uszsiriszt czewerika, kurniurawone atsiriszo. Pade prie to kad toji pana neja panciakas teip wadina: "open work stockings", tai ira labai retai mekstos kad aiszkiai matit pro jas kunas.

Wienas isz czia esancziu žmonių patemijes tai, atsiliepe in Sheehan'a jog tulas garsus ir guodotas wisu pastorius labai bares sawo parapijonias usz nesziojima tokiu panczia ku, o net ir netekes wietos usz ta iszžengima priesz nesziojima tu pancziaku per moteriszkias ir merginas.

— Man regis, jog pastoris teisingai elgesi – patare Sheehan'as.

— O asz sakau, jog pastorius mažai teturejo protc, drausdamas nesziot sawo parapijonams to, kas kam patinka! – atsake sužieduotine. Asz nesziju tas panczekas ir wisai to nesigediju.

— Linkecziau, kad mano moteris nenesziotu tokiu – atsake Sheehan'as.

— Nesziosiu tokias panczia kas kokios man patinka! – atsake su prispauda jauna pana.

— Neimcziau niekados saw usz paczia tokios merginos, kuri nenoretu mest tokiu pancziaku.

— O asz nepawelisiu taw, bei kitam kam, idant man prisakinetu ka turiu nesziot ir kuomi dewet.

Po tu žodžiu kilo da smarkesnis ginczias ir jauna pana supikusi apleido skwajerio ofisa, o jaunikaitis sugrižo linksmas namon, džiaugdamasis isz to pergreito pasirodimo jo su [illegible] moteriszkos ir swarbiausie dalikai susidaužo in nieknickius, paira delei kokiu wisai menku daigtu, kaip antai jungtuwes pairo delei panczia ku.

Trumpi Telegramaj.

Parizus Lap. 22 – DeRydzensks Rosijos garsingas daj norius nuszowe isz netcziu pa na Helena Gore, Amerikoniszka atorka.

Dwenport, Iowa. Lap. 23 Pasžiernis trejnas No. 11 ant Rock Island geležinkelio like užkluptas per 5 piktada riu kurie sudauže baka ant eksresinio karo pimdami wisa ka tik rado bake.

Pittsburg, Pa. Lap. 3 Elektriinis karas No 12 ant Jackso ul. nuszoko no ru isz kės ipatos tapo pažejos.

SUDEGE.

Gilberton, Pa. La 21 – [illegible] urnace brekeris netc Turey Run sudege apie 3 adi a nakcze. Brekeris pgulejo. Prie Gerber ir Seamen kurie apłajke bledes ant 8.000. Prie to brekerio dirbo 200 žmoniu.

Monongahela, Pa. Lap. 21 – Apie 4 adina isz rito sidege ciełas blokas biznu ir priwantnu namu. Ugnisadare łocninkam bledes ant $125.000.

San Francisco, Lap 2 – Southern Pacific geležinelio stacijos sudege perejta kti. Bledes apłajke kompan in puse milijono doleriu.

Lig 25 dienaj łapkriczios kutinis terminas, pardano triju didelu kningu triju tu "Linksmos Wałandos" risas tris parduosime už 1 l. Paskuj kasztuos po 1 dolere užmirszkite api taj ir nauki te isz žemos prekes. Žie, jog dabar trumpi wakarajj turesite skajtimu inwaler ne bus nuobodu stuboje se.

Isz Rosijos, Lietuwos ir Lenkijos.

Mažas ermis.

St. Petersburg, Ros. – Rusiszkas laikrasztis "Ruskij Listok", paduoda žinia apie gimusi maža ermi-kudiki:

"Giwentoja – raszo laikrasztis – drisiensko pawieto, Witebskos gubernijos, kaimiete B., pagimde baisu sutwerima, arba ermini-kudiki, turinti wiena galwa, o du weidus, wie na kakla ir stuomeni su dwiem rankom, o keturioms kojoms. Erminis kudikis wisiszkai normaliszkai iszsiwistens. Stebetiniausia, jog tas instabus sutwerimas giwena ir gražiai tarpsta, kadangi jau pergiwenes tris sanwaitias laiko ir ira stiprus, kas liudija, jog giwens. Kruti žinda lupelems tai isz wienos puses galwukes tai isz kitos, nes weidai randasi isz abieju szaliu galwos, ale ne isz priszakio ir uszpakalio, o tik isz szonu.

Stuomenelis nuo kaklo, iki juosmeniu teip kaip reikia, o nuo czia wel nawatnas, nes wieton uszsibaigt dwiem kojalems, uszsibaigia keturioms. Tikras ermis!

Didele drasa.

Kijowas, Ros. – Energija ir didele drasa partijos rewoliucijoniszkos Rosijoj duoda waldžiai carato kaskart daugiau prie mislijimo. Aiszkiu [illegible] wo pade [illegible] wietuolikos politiszku prasižengeliu isz Kijowo kalejimo, kelioms dienoms priesz iszdawima ant ju tiesdaristes nusprendimo, pagal kurio butu tape nubausti. Weltui waldžia stengesi uszslept taji pabegima kaliniu – nieko negelbejo. Wisas miestas po keliu walandu jau sujudintas buwo ir injuokintas waldžios rupesczių, o gražiu szposu kaliniu-studentu.

Pabegimas apmislintas buwo tobulai. Kalejimininkai su sineszinejo su miestu per tarpininkisten perpirkto kalejimsargio ir net slaptu keliu aplaiki nejo nuo miesto geru giwentoju aukas pininginias. Kad jau surinko tiek piningu, jog mate uszteksiant ju jiems ant kelio, pasirupino wirwinias kopeczias (lipine) su stipriais galuose plieniniais asztriais nagais, arba kriukiais. Tada jau tik reikejo laukt atsakunczios walandos, idant persigaut per augsztus murus.

"Politiczni" budami uždariti wisi wiename kambarije, galejo saw wisi gerai apswarstiti dalika ir apmislinti plana pabegimo. Kasdien iszleisdineta juosus po prižiura dwieju sargu ant kalejimkiemio ant prasiwaikszcziojimo. Sztai wienkart laike tokio iszleidimo ju, kada jau wiskas buwo surengta, keturi stipriausie metesi ant sargu ir akiesmirksnije parbloszke juos uszkimszo burnas, kad ne neiszdawe mažiausio balso. Tuotarpu kiti sustojen wieni ant kitu sutwere piramida szale muro 10 metru augszczio, o stawintis augszcziausia, tai ira, ant pat wirszunes tos piramidos, uszsigramozdino ant muro ir pridrutino isz wirwiu lipine. Po penkiu minutu jau wisi wienuolika buwo ant laiswes. Surisztus sargus atrasta ant kalejimkiemio in ketwerti adinos weliaus. Sujudo tada wisa gaujа policijos ir kazoku, lakste kaip paduke bet wiskas buwo weltui; pabegeliu nesugawo ne wieno, nors aplakste iszsižioja wisa apigardi Kijowo. Pabegeliu gudresniu buta, negu policijos, kadangi jie saw ramiai pacziame mieste sedejo, o policija jieszkojo kur kitur. Potam po wiena iszsineszdino słaptomis in užrubeži. Du liko si pritureti parubežij, bet iszspruko laimingai ir sziandien juokiasi isz maskoliu užrubežij budami.

Kur buna

Mano du broliej, Antanas ir Jurgis, Bielskaj, tegul atsiszauke ant adrese:
Mr. Mike Bielskus, Bernice, Pa.

Jurgis Karbauckas, mano brolis, bad j Pittsburge giweno, paeina isz Kauno gub. Kas paw. Skadwiles wolos kajmo Puzu, te
Mr. Marun Karbauck,
(96 01) Spring Valley, Ill.

Mano pusbrolis Jonas Didwalis isz Su gub. Wilka. paw. Kraszaucku kajm. tegul atsiszauke ant adreso:
Mr. J. Poketur,
506 Canal Str. New York, N. Y.

Wincas Wilkajtis, mano brolis, priesz pora metu giweno Cleveland, Ohio, paejna isz Suw. gub. Wilk. paw. Pažeriu gmi, Obszrutu kajmo, tegul atsiszpuke ant adreso:
Mr. Joseph Wilkajtis,
Box 135 Torrington, Conn.

Mano brolis Baltrius Urbanawicze tegul atsiszake ant adreso:
Martin Urbanawiczius,
(86 01) Morgon, Pa.

Mano brolis, Mateuszas Adomajtis, isz Kauno gub digto sudejimo kuno, kaip sneka taj szwepluoje, priesz 9 metus giweno Hartwort, Conn. Jagu kas apie jin žino, te gul małoningai danesza ant adreso:
Mr. Fr. Adomajtis, [96 01]
1856 Boston Road cor. 176 Str. New York.

Mano wiras, J. Martinkajtis priesz kelis metus giweno Millwauke, Wis. Jagu kas api jin žinote meldžiu daneszti ant adreso:
Mrs. Ona Martinkajtiene, (96 01)
770 St. Clair Str. Cleveland, Ohio.

Mano Szwogeris, Wiktoras Szwejstis isz Kauno gub. Rasejnu paw. Sziliniku kajmo giweno Bridgeport, Conn, małoningaj pra szau, tegul ar jis pats ar kas kitas danesza ant adreso: [96 01]
Mr. Tadeusz Twerkus,
5202 Shermas Str. Chicago Ill.

Mano sunus Antanas Bruza priesz 3 metus giweno Amsterdame, paejna isz Kauno gub., 22 metu senumo, meldžiu daneszti ant adreso:
Mrs. Magge Bruz,
157 E. Main Str. Amsterdame; N. Y.
[96 01]

THANKSGIVING DAY.

Budami ir mes teipgi ukesais
Suwienitu Walstiju respublikos
Laiswos Amerikos giwentojais
Sanariais dides krikszczioniszkos tautos,

Priwalom bent su ja sandaroj giwenti
Ir szios szalies paproczius guodot;
Tautiszkas jos szwentias drauge szwensti
Džiaugsme, ar liudnastija jos sanjaust

Sztai dwideszimts septinto Lapkriczio
Apwaikszcziosim szwente Thanksgiving Day,
Idant usz wisas geribias Augszcziausio,
Suteiktas szem' mete musu Respublikai,

Padekawoti Wieszpacziui Dangaus,
O podraug melstie To Wieszpaties,
Idant ta mus szali ir ant toliaus
Teiktusi ginti nuo dides liudnasties.

Idant laimintu jos wiriausibiai
Ir wisa szali nuo nelaimiu dabotu,
O wisai czionikszcziai wisuomeniai
Rambe ir gerbuwi maloniai suteiktu

Apart to kiekwienas isz musu
Priwalo asabiszka padeka sedeti
Sutwertojui Diewui, Tewui musu
Ir Jo palaimos ant atejties prasziti.

ISZ WISU SZALIU.

Daniszkas łajwas nuskendo.

London, Lap. 23 Daniszkas garłajwis Knud II płaukentis isz Kopenhegan susidure su angliszku łajwu Swaledale płaukenčiu isz Bremano. Daniszkas łajwas tuoj nuskendo drauge su kapitonu ir septiniais darbininkus.

Žiema Europoja.

Londinas, 20 Lap. – Europoja apsiwieszpatawo žiema tikrai. Netik Anglijoj bet ir ant wisos Europos sauzemio ankstiba žiema atgabena žmoniems warga ir szalti. Ipacz neturtingi žmones kenczia isz tos priežasties warga, o ipatingai Wokietijoj, kur darbo neturi tukstancziai darbininku, kas jau atgabeno aniems warga, o kad da uszstojo greitai žiema, tai wargas didelis tokiems nelaimingiems.

Rengia skerdinia.

Pekinas, Kinai. – Kiniszkas randas tiespanesziai apmisline ja slaptomis planus naujo pasi kelimo priesz europieczius, idant wisus iszžudit ir iszguit isz sawo wieszpatistes. Isz tikru szaltiniu danesza, kad cieso riene naszle apleikiusi nuo wi su wice-karaliu ir gubernatoriu raportus apie skaitliu kareiwiu ir amunicijos stowi. Likosi iszsiunsti in wisas prowincijas isztobulinti kareiwistej aficierai, kurie mokina kariu menen pagal Wakaru buda.

Prowincijose Yunnan ir Kueicziu susirinkineja bandos "bokseriu".

Kariumeniszkas mandarinas Leiu-Lian-Ju isz Czeuczu-fu, kuris buwo atsakomas usz nužudinima angliszku misijonieriu: Lewiso ir Bruce'o, likosi nukirsdintas akiweizdoj angliszko konsulo. Waiksztinejo paskelba buk Leiu-Lian Ju pabeges isz kalejimo, wienog tas buwo melu, nes nusprenstas ciesoriszku ediktu ant smert per nukirsdinima, likosi nusprendimas iszpilditas.

BALUS IR TEATRAS

Draugiste Sz. Kazimierio, Blajwistes isz Pittsburgo parenge Teatra ir Baliu, kuris at sibus diena 24-to Łapkriczio 1902 ant sales New Turner Hall, South 13-th St. po wardu:

Pirmutinis Degtines Wartojas,
Inžanga 25¢.

Duris atsidaris ant 7-tos ad. wakare.

Radikaliszkas Iszgidimas:

Rumatizmo, drugio, kosulio, papuczku no weido, plauku nuslipimo, uželkrecziamu ir wisokiu ligu Mes duodame roda ir giduoles su drukutu apraszimu kajp jas wartuoti Butinaj rejke aprasziti ligos simptomus. Drs. BRUNDZA CO. Box 106 Sta. WB. 'klyn, New York City.

PLAUKAI

Kokiu budu galima sulaikytie ju slinkima ir apsisaugotie nuo praplikimo.

Priežastis puolimo plauku. Plauku szaknys negaudamos atsakanczio peno ir dregnumo, nuslipsta, sudžiusta ir prie mažiausio pabraukimo truksta palei szaknis ir puola. Likusios szaknis neturedamos peno, visai pagenda ir isznyksta ir toj vietoj daugiau plaukai neatauga. Jeigu negauna atsakanczios pagelbos tai plaukai nuolatai teip nyksta kol galva visai nuplinka. Ant syki nuplikusios galvos jokios gyduoles plauku neužželdins. Kožnas gali apsisaugotie nuo praplikimo jeigu tik ant laikogriebiasi atsakanczio budo. Musu naujai iszrastos gyduoles pasirode geriausiom ir pasekmingiausiom ant sulaikymo slinkimo plauku, sutvirtinimo ju szaknu ir apsaugojimo ant visados nuo praplikimo.

Jeigu tau sienka plaukai tai žinok jog tai yra blogas ženklas, ir ankszcziau ar veliau ju neteksi. Gelbek juos kol laikas. Daug pliku žmoniu randasi, delto, kad nors ir norejo apsisaugotie nuo praplikimo, bet tada dar nebuvo tokiu gyduoliu. Dabar kožnas gali ju gautie pas mus už labai žema preke. Idant pertikrintie žmonis jog musu naujai iszrasta gyduole yra geriausia ant svieto, kožnas katras prisius $1.00, pirma syk gaus už $5.00 vertes gyduoliu. Todel vyrai, jeigu noritie užlaikytie savo plaukus, tai turite proga. Klausdami rodos ir orderiuodami gyduoles padekite szi adresa:

The "ANIMATOR",
3305 Auburn ave., Chicago, Ill.

Ej, isz Michigano wajkine,
jagu tejp darisi
Mergajtes del berejkało apkalbinesi,
Taj per bukswas gausi,
Ne pagialbos ne priszauksi.
Jagu tawe merginos ne nori
mileti,
Taj wajkine turi susikniaubias tileti,
Turi gražej pasidabinti,
Jagu nori jom intikti.
Michigano merginos,
Da suwis jaunos,
Joms ne gałwo wajkinaj:
Ne Lietuwej ne Ulandaj.
Jagu norite, idant jus mergos miletu,
Kad ant jus gera aki turetu;
Ne rejke girksznoti,
Pasigerus plowoti;
Tada ne wienas pikto žodžio neižgirs,
Isz stubos su koja ne iszspirs.

* * *

Jus-gi ka "Saule" turite,
Del szpiclu ne duokite;
Tokiem gazietu ne rejke,
Jejej ir tuosus ka skajto,
pejke.
Ira taj łatraj pijoniczios,
Jums ne rejke ne bažniczios,
Giwena kajp giwulej,
Be prote, kajp pusgalwej.
Jus isz Michigano mergeles
tejp padarikite:
Szłuota pawilgikite,
Per tiarła suduokite,
Žiotis tokiem uždarikite.
Jagu tejp darote wajkinelej,
Taj ne iszkirsite geraj dobilejej,
Niekad ne apsipaczuosite,
Po smert ožius ganisite.
Jagu mergajtes moka sneketi,
Taj su amerikonajs gali kalbeti;
To nieks ne uždraus,
Niekas ne nubaus.
O jus per užwida darote,
Ir del berejkało apskelbete.

* * *

Jagu Lietuwej tejp gražej
uszsiłajkis,
Ir gazieta "Saule" skajtis;
Taj nuejs szalin wargaj,
Ir tada tik bus geraj.
Szedien kožnas raszo,
Kad prisiunst gazieta praszo;
O taj ira ženklu geru,
Usz tad barti ne galu.
Daugumas pirko "Linksmu
Walandu",
Per ka priprato prie skajtimu
Kožnas sedi namieje ir skajto,
Po karczemas nesitranko.
Pareja no darbe, ka norint
uszkanda,
Imasi usz skajtimo ir wisko
randa,
Kas duszia ramina,
Ir kuna gajwina.
Tejp wiruczej wis turi buti,
Kad norime gerbuwi ingiti.

* * *

Jau ir moteriukes,
Milemos szirdžiukes;
Permajni sawo buda,
Ne tokios kajp buwo wisada.
Kožna szwaruma užłajko,
Walgi del sawo wiro tajko;
Szwarumas grinczioja net
mieła,
Apsiszwarinus kajp lejde
kas diena.
Ne turiu ne ka sakiti,
Ne užgirtawima pejkti,
Uszsiłajko łabaj gražej
Ir błajwej.

NAUJAS

Katalogas Kningu.

Maldu Kningos;

Anielas Sargas, — labaj paranki knigeli ai daugelu maldu rejkalingiausiu, su radanczej "Keleja Kruwinaja" arba stacion "Graudžej Werksmaj" ir tt. pujkej apdarita . . . 50c

Balsas Balandeles, — arba mažas szaltinis pujkej apdarita su apkal. kampaje ir kabute kasztuoje 1.25

Mažas Lakso Altorelis — 50c
" " zalat. lapaj su apkalim. . . 65c
" " zala lapajin skura apda. . . 75c
" " su azarguau apdaritj " . . . $1.00
" " su abrozeiejs ant apdar. . . 60c.

Pagerintas Giesmiu Kningos.—Kurios brangiausios Giesmes Dieweej ant Garbes ir Prusu Karaliestoje sesanidiejus Lietuwniukas ant dusziaus iszganimo, po drauge su malda kningonis kurinuose ne tiktaj senos, bet ir naujios Kalbos randamas ira. Del Lietuwiu Ewangeliku ir Luteronu. Apdaritos in skura, storaj zalatintos su dalem ba ntem pujkaus darso 2.00

Ewangelijos.—ant nedeiu ir wisu szwenczin isztisu metu . . . . . 50c.

Trempas Katekizmas—pagal iszguidima kun. Filadelfeko su nekurejs naudingajs pridejimajs kasztuoje . . . . . 25c.

Giwenimas Iszganitojaus—swieto Wieszpaties musu Jezusa Cristaus . . . . . 75c.

Wadowas—ar a dangiszkos gidiktos del žmogaus kasztuoje 1.00

Malda Wajtikelis . . . . . 25c.

Garsas—apie bajelbes uienos sudo ir kankinimaj pragarinej . . . . . 50c.

Kanczes Wiesz. Jezaus—arba diewobajminga apmisilijimaj apie Kanczia Jezaus Christaus del kiekwienos dienos par iszilsa gaweno . . 35c.

Giwenimas—palajminto Kiemenso . . . 35c.

Wisu metu Giwenimaj Szwentuju—susideda isz ezeziu didelu kningu. Ne apdarita . . 3.00

Katekizmaj . . . . . 15c.

Kanticzka — 1.00

Knings giesmiu—arba kanticzka . . . 75c.

Grandus Werksmaj— . . . . . 15c.

Del zobowos.

Moraliszka Ezbala—su Salamono nose . . 25c.

Iągaldimas sapnu— . . . . . 10c.

Del łoszimo teatru:

Łobzowenaj—labaj pujki drama isz aplinkines Ezokawo wiena knigeli 10 centu o 12 kningelu del cielo teatro . . . . . 1.00.

diberokaj.—Drama 4 aktuose . . . . . 25c.

Kaminis Pleperis—juokinga drama, wiename "tidengime . . . . . 10c.

Istorijos.

Akiwos Istorijos— . . . . . 20c.

Newaloje pas Maurus— . . . . . 50c.

Markus ir Aurelianas— 25c

Welniszkas Malunas— . . . . . 25c.

Tris waikūjonaj 25c

SAWIZROŁAS DIDIS KLASTORIS . . . 25c.

WAJNIKELIS ISZ Ciža GRAŽIU ISTORIJU
1. Uszkereti Pliskaj — 2. Apie žida Icku Papicku — 3. Uszkejkta Pana — 4. Muzikas ir welnes — 5. Kriauczius ragans — 6. Senas ezuo ir jio locninink . . . . . 35c.

SZIUPINIS. — 1. Neatmink Wieszpatie ant nusidejimu muso — 2. Senam malunia — 3. Pasaki apie senowes žmoniu smerti — 4. Weselje Sklandžio — 5. Apsivedimas Motiejaus — 6. Aukso apkalbejimo. — Tejposgi daugelis swietiszku ir juokingu pawejkslu. 25c

LIETUWISZKAS DAJNORIUS — Arba suirinkimas Wisoku Daiuu. 50c

Tris apiszakos,—apie Piningaj gaiwawudej. — Ražanczius ižgelbesti no smerties — Apie Sv Kristupa 15c

Kajp ingit piningus—ir turta . . . 25c

Priejgiauses Mokslas—Angliszko Iležuwie b pagiabios kito 1.00

Tukstantis naktu ir wiena—Arabiszkos Istorijos o talpinasi toslos pasakos sunaus . . $4.00

Lietuwiszkas Pasakoris— 1.25

Muso Pasakos— 75c

Linksma Walanda—1899 szeto, dideli susiuto kninga, talpina sawij: dwileba dgu ir pujkii istorija; pujkiu pasaku trumpu ir ilgu, visiku dajau ir eiju suwirsz 60, apie 10 pamokinamczin szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszk szmotelej daugibe wisokiu pawejkslu, ir namažaj juokingu pasakajeziu
Kasztuoje toji kninga tiktaj . . . 1.25

Pamokslaj—graziu žmoniu per K. Totoriu . . 5c

Dukte mariu— 25c

1 Žibintajte bažnieziale—2 Sunai 5c
3 Aiute dukte kuningaikszczio Kernlaue — 5
4 Boksztas ant Dago. 25c

Malunas girieje 25c

1 Istorije Wargdieneg,—2 Mejle kudikio. — 3 Paminejimaj Wladim. Solowjowo . . . 25c.

1 Neužmokamas Žiedas—2 Meluziuas pujki istorije 50c

Tejpos-gi.

Turime krizelu pastatomu ant stalelo, ir wisokiu kitokiu krizeliu paka inamu ant sienos tieiowa ir nesižojaiu ant kaklo arba ražanczinus

Szkapleriu kujawu po 10c

Medaliku wisokiu ir abrozeiu in knings.

Ražancziu wisokiu, ant siuto suwertu, ir ant drato kukiniu gintariniu ir aliwiniu, no 10 centu iki poros doleriu ir daugiau.

Gramniziu balto waszko po 15 centu už wiena ilg 1 dol. už pora.

Pawejkslelej Motinos Diewo ir Szw. Juozapo — Wieszp. Jezaus ir tt. isz purceleno, labaj gražu pagal wisokia preke; Tejposgi ir sudelej del szwento wandenio ka prie duriu arba ant sienos pasikabinejo.

Liktorej stiklinej ir walinej labaj pigus už por. kasztuoje . . . . . 25c.

Popiera del raszimo gromatu su pawejkslelejs ir ejlom už tuzina 25c

Sudzia Pakajaus

R. T. Lewis,

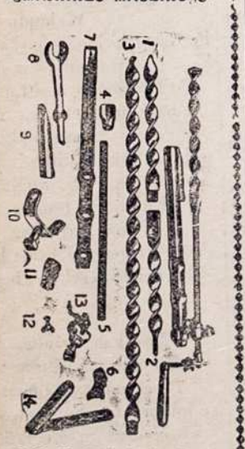
—): Skwajeris :(—

Turedamai rejkalus kajpo prowas, perraszimo łocnasties, paliudinimus ir kitokius dajgtus nusiduokite pas jin.

Kur buwo skwajerio May ofisas.

MAHANOY CITY, PA.

NO $5 IGI $40
MAJNINES MASZINOS



Ir kitoki rejkalingi prietajsej randasi pas mus ant pardawimo. Tejpos-gi pristatom kofna dalei maszinos norinta kokio padirbimo.

Parduodame pikes, adatas, ditlus, skreperius, skwibsus, knatus, popiera ir t. t. Parduodam PECZIUS o ir sennus patajsom.

W. MORGAN,
16 N. Main Mahanoy City Pa

Motiejus Gronda,

Narsus Kareiwis.

Lenkiszkaj parasze Juozapas Grejnertas.

WERTE J. B. S.

Tąsa.

Pamirszo wisai apie sawo ir wiso swieto esiben! Stowejo nei apkeretas ir tik sznabždejo pats in sawe:

— O teg jan ledai sudegina. Tikras aniuolas tarp tu pil ku Lietuwiu! Niekad nesitike jau pamatit czia teip didelen grožiben!

Ir pradejo artintis link susirinkimo.

Tuotarpu buris, arba tekinas jaunuomenes pradejo dainuoti:

Szokkim broliai,
Szokkim sesers;
Szedien musu laiks.
Kas szoka, uliawoja,
Tasai musu waiks.
Sziandien szokkim, uliawokim;
Sziandien laikas mus',
Nes rito – niekas nežinom
Kur kas isz mus' bus.
Tu mergele gražiausioji
Wiena isz mus wesk;
Kuri saw pasidaboji,
Tam kirweli m esk!
Tam kirweli mesk!
O! o! tam kirweli mesk!

Prie paskutinu žodžiu dainos, mergina stowinti widuje tekino mete isz wiso wieko asztru, blizganti kareiwiszka kirwi augsztin, kuris iszleke gana augsztai in ora

Motiejus girdedamas dainos žodžius, matidamas iszmetima kirwio ir žinodamas ka tas wis kas reiszkia, mete in žemen sawo alebardan ir szoko smarkiai link buriui jaunuomenes; pertrauke tekina ir pagawo ore su ranka puolanti kirwi. Pagawens kirwi laike rankoj iszkelens, žwalgidamasis aplink, nežinodamasis ka su juom darit, ka matidami kiti pradejo juoktis, o senesni wirai szaukt:

— Imk, Eliuten ir szok su ja, nes teip musu senas paprotis liepia tame musu sename szokije "kirwelio".

— O kurgi isz ju Eliute? – klause Motiejus zwalgidamasis aplink.

— E, tu žiopli – szauke seni – argi nematai stowinczios tekine gražiausios mergeles, Eles Koributu?

Tada Motiejus szoko smarkiai link merginos, kuri mete kirwi, ir paemens ja leidosi szokt. Nemokejo wienok pagal muzikes dudu, wamzdeliu ir dzindzinu szokti, todel pasiteisens kepuren ant galwos leido si sawiszkai. Mergina wienok nemokejo teip szokti kaip jis szoko, bet tas nieko jam newodijo, kadangi apkabinens jos liemeni su stipria ranka nesztia jau nesze, kad ji beweik kojomis žemes nelipste. Netrukus prileido mergina.

— Tamista kareiwi – szauke wisi senesnieje – pas mumis galema mergina su kuriaj szokasi tekine, po sugawimui puolanczio kirwio, pabucziuot.

Motiejui nereikejo to dusik sakiti, nes pastwere jan tuojaus ir, nepaisidamas ant uszsidenginejimo merginos ranko mis, pabuczewo jan butinai nors ir palei ausi.

Juokesi linksmai wisi; juokesi senesnieje, juokesi ir jaunuomene, ipacz merginos, kurios gal po tais juokais ir slepe užwidejimo jausmus, bet neiszreiszkinejo teip atwiriai, kaip waikinai, kurie tikrai piko ant Motiejaus, usz tai, jog jin toji laime patiko.

Motiejus laikidamas rankoja smulken rankelen merginos pa temijo taji rustinimasi waikinu ant jo ir tuojaus parodens jiems kumszczia suszuko:

— Saugokites, jeigu nenorite idant jum dantis iszmuszčiau, be kuriu nebutu gerai, nes negaletumete ne kepszasa*) walgit.

— Ka, tu czia prusoke! – suszuko wisi jauni wirai. Ir kilo barnis, kuris gal butu uszsi baigens musztinia, jeigu ne senesni žmones, kurie szoko nuraminet krasztan ir smarkian jaunuomenen. Priegtam da atsiliepe liogerij balsas trimito.

*) Kipszasas – awies galwa iszkepta ant ugnies.

Motiejus jin iszgirdens sudrebejo, kadangi žinojo ka tas reiszke. Paklause skubiai merginos, kurio rankos nenorejo paleist:

— Kur giweni brangi Eliute?

— Sziame kaime! – atsake.

— Ai galiu namuose tawo tewu pasirodit?

— Kodelgi ne? Jug tewelis czia sziame burije esti. Sztai wakur! – parode in stowinti tekine seniwa, besiszipsanti žmogu.

Motiejus drauge su mergina smarkiai prisiartino link jo, atidawe jam dukteri ir prisisweikino jin. Pabuczewens in ranka, tare:

— Sudiew teweli, sudiew Eliute! – Ir smarkiai iszbego isz tarpo susirinkimo, begdamas tiesog in liogeri.

Dabegens wieta, kur stowejens ant sargibo ir kur pametens bardiszi susilaike ir pradejo žwalgitis. Bardisziaus ne buwo jau ten, kur paliko. Nu sigandens nubego link szetru, kur stowejo tuntai kariumenes po weliawa, apgikluoti, nes patsai kuningaikszts Radzwila ir žwelginejo kariauna norėdamas žinot apie jos iszsilawinima. Uszpakalije kuningaikszczio stowejo wiriausibe isz bajoru, tarpe kuriu buwo ir Krisztupas Artiszauskas, o usz rekrutu senesnieje kareiwiai bardisznikai. Kuningaikszts patemijo, kaip in eilias tu paskutiniu insiskwerbe Motiejus ir liepe tuoj jin paszaukt.

— Kur dejai bardisziu? – uszklause raukdamas rustingai kakta.

— Kažin kas man pawoge, Jusu Milista Kuningaikszti! – atsake drebantis isz baimes Motiejus, kadangi žinojo barguma kuningaikszczio ir instatimus kariumeniszkus pagal kuriu negerai pildantis taisis kareiwis sunkiai buwo baudžemas.

— Beje? – kalbejo toliaus lig nusistebejens kuningaikszts – negut miegojai, ar rasi, pasigeriai, jeigu daleidai saw isz ranku paimt kam ginkla?

— Nemiegojau ir ne girtas buwau malonings kuningaikszti, tiktai uszsižiopsojau ant szokancziu ant kiemo jaunuomenes, padejau ant žemes bardiszi ir, ant mano nelaimes, kas tokis paeme.

— Ej wirai – suszuko garsiai kuningaikszts – ar neradote kas sztai szito niekdario bardiszaus.

— Sztai ira, maloningas kuningaikszti – atsiliepe Rudikas iszejdamas isz eiliu nesztamas du bardiszius.

Prisiartinens link kuningaikszczio, wiena padejo szale jo koju ir tare:

— Radau jin pamesta toli usz liogerio ir ar tik ne busia tas pats, kuri Motiejus Gronda pamete.

Kersztingas Rudikas gana gerai žinojo jog tai Motiejus bardiszis ir ticzioms paeme kad tik sawo sieki atsiekt, bet kalbejo dabar weidmaniaudamas buk jis nežino keno bardiszis.

— Kagi weikiaj kur, jeigu bardiszi rado, kaip sako, net ne ant rubežiaus, o toli usz liogerio?

— Asz stowejau ant rubežiaus, maloningas kuningaikszti, bet ant walandeles nubegau ant kiemo. . . .

— Kaipgi drinsai pamest sargiban ir atsitolinet nuo rubežiaus liogerio? Ar delto padariau tawe, nedoreli, deszimtininku, kad dawinetumiai blogan paweizdan kitiems? Usz ta prasižengima aplaikisi sunken bausmen! Tamista perdetini – paszauke in stowinti szalip jo perdetini, arba wirszininka liogerio – perskaitik, sakau "Dewinta artikula kareiwiszku instatimu" ir tegul pagal instatimu bausme buna iszpildita.

Potam atsikreipe in kareiwius rekrutus ir pradejo iszbandinet ju tobuluma, o atlikus kareiwiams wisus paliepimus komandos, sedo ant sawo smarkaus žirgo ir nujojo in rumus, drauge su keliais wirszininkais.

— Tuotarpu perdetinis liogerinis atnesze suwiniota pergamina, paszauke sawip nuliu dusi Motieju ir akiweizdoj žal nieriu, iszwiniojens pergamina pradejo skaititi:

— Padejimas dewintas! Kas isz pestininku stowintis ant sargibos atlikinetu jan ne teningai, arba dalei kokio–nors reikalo be daleidimo wiriausibes, tai ira perdetinio sawo, nuc wietos sawo atsitrauktu sawno riai, bei užmigtu stowedamas, užweizetojui sargibos daleista toki tuojaus užmuszt; jeigu priesz karewedi bus da statitu, tad ant szlowcs ir gerkles iai buna nubaustu.

— Tokie instatimai kareiwiszki, tuosus instatimus peržengentis kareiwis, ipatingai laike kares, butinai turi but pagal instatimu nubaustas, o kad musu kuningaikszts karewedis pagal tu instatimu elgtis paliepe ir czionais, o tu pats sawuoriai atsitraukiai nuo wietos sargibos ir priegtam pametiai da ginkla, tai rito, nabageli apturesi pagal instatimu bausmen. Apreiszkiu akiweizdoj wisu czia, kad rito Motiejus Gronda, deszimtininkas bardiszninku taps pakartu. – Po walandelei, dadawe:

— Sziandien ant nakties gausi kuninga, idant tawe parengtu ant in keliones amžinisten, o dabar nuweskit jin in kalejima – tare atsigriždamas in kareiwius.

Nelaimingas Motiejus stowejo, kaip kad suakmenejens, kad ne nejaute kaip jam suriszo in uszpakali rankas; nežinojo net ar ejna, ar stowi kadangi nieko nemate kas aplink jin weikiasi, nieko nejaute, nieko negirdejo ir net tuomet atsipeikejo kuomet pamate sawe beesant tamsiam boksze te rumu, kuomet kareiwiai atrinktelejo sunkiomis durimis ir rakinant jas sugirgzdejo usz rudijusioja spinoja raktas. Fa da puole kniupsczias ant žemes ir, paslepens weida in del nus su sopuliu szirdija pradejo misliti apie sawo padejima apie sawo keista likima, kuris priesz walandan suteikinejo jam smagiausian giwenimo walandan, didžiausian laimen, o sztai dabar jau leidžia paskutinian wisusunkiausian walanda to giwenimo, toji didi laime wienoja walandoja persikeite in wisuididžiausian nelaimen. Suprato dabar bemislidamas kad ta nelaimen atgabeno jam nedoras newidonas Rudikas, kad jis jin pražude ir iszplesze ta wisubrangiausi ižda paweikslе Elenos Koributu, kurios jam usz wislab labjaus buwo gailu palikti. Tos mislis pažadino jo dusziojo smarkiausi sielwarta, kadangi žinojo, jog jis dabar wisai neturi gales, idant atmonit sawo prieszui. Paszoko nuo žemes ir pradejo begiot po kalejima kaip kad pasiutens; grieže dantimis, sugniaužinejo teip smarkiai kumszczias, kad kaulai pirsztu braszkejo. Tuotarpu iszgirdo sugirgždejima durise rakto, nusiramino, kuomet inejo dažiuretojas kalejimo neszdamas kruža wandens ir szmota duonos. Pastatens wandeni ir padejens duona ant langines mažo apdulkejusio langelio, iszejo, nieko nepasakens ir welei užrakino duris. Motiejus pasilikens welei wienas, pradejo wel waikszcziot in szian ir tan pusen kaip kad nažmus žweris uždaritas geležinej kletkoj. Jaute kad jin apima sziltine, todel pradejo gert wandeni isz kružo, o negaledamas sawo troszkulio apstabdit iszgere beweik wisa. Kada nuilso bewaikszti nejant, puole ant dregnos žemes ir gulejo be jausmo kaip kad pusgiwis. Teip pergulejo iki wakarui ir per nakti, o kada ant ritojaus nubudo, pats nežinojo ar jis nors mažuma miegojens, ai wisai ne, kadangi wis mate per wisa ta laika praleista kalejime baisulingus paweikslus artimos bausmes ir mirties. Ank sti ritmetije pribuwo kuningas del parengimo jo in kelionen amžiniston. Atlikens iszpažinti, pabuczewo kuningui rankas, szirdingai dekawodamas jam usz suteikima jam ramibes ir suliuksminimo, kadangi po gerai iszpažintiai ir tikrai gailestiai usz nusidejimus Motiejus tikrai buwo jau wisiszkai ramus, atsisweikino szian pasaulen su wisais smagumais ir netwirtom laimemis, o tik jau mislijo apie ano swieto twirta, niekad neatsimainan czian amžinan laimen.

Skirius III.

Žiuredamas pro langeli kalejimo mislijo apie pastarasias walandas sawo giwenimo ant szios pasaules, apie kartuwias, kuomet welei sugrigždejo raktas spinoja duriu ir duris su smarkumu atsidare, o in widu inejo Krisztupas Artiszauskas.

— Nelaimingas geras mano Motiejau, kokis baisus likimas patinka tawe! – atsiliepe su tikra gailestia, – Nelaimingas turesi mirti tokia bjauria mirtia, akiweizdoj mano, toli nuo sawuju. . . . Atejau atsisweikint tawe geras mano Motiejuti ir klaust ar neturi ko reikalaut nuo manens. . . . O Diewe, Diewe kaip tas wiskas netiketinai atsitiko. . . .

— Neka darit, ponaiti (teip wadindawo Motiejus Krisztupa wisados pagal jo noro) neka darit, žmogus siki gema, siki tur' mirt! – atsake atsidusens Motiejus.

— Teip, bet tokiam jau nam, pacziame giwenimo pražidejidejime ir tokia bjauria mirtia. . . . Ir kamgi atsitraukiai nuo sawo stoties, kamgi pametiai ginkla, jug žinai kad usztat kuningaikszts pagal karo reiwiszku instatimu ruszciai ir bargiai baudžia? . . .

— Wo, kad mato ponaitis. . . kad toji mergina buwo teip graži, jog matidamas jan pamirszau apie wislab. . . ir turejau nuejt, idant. . . idant . . . mergina, kas, kaip, kur? – klause Krisztupas.

Teip uszklaustas Motiejus turejo pradeti isz pradžios apsakinet, kaip buwo idant ant wisu klausimu atsakit, jog matidamas ant kiemo besibowijanczia jaunuomenen szokiu "krwelis", matidamas gražian Een Koributu stowinczian widue tekino su kirwiu ir suprates isz dainos suirinkimo ka tas wiskas reiszka, negalejo atspirt pageidimans, negalejo aleist kitam, kai west jan szot, todel kada mergina iszmetoran kirwi, jis nete bardis ir szoko smakiai link tekino jaunuomenes dant pagau puolanti kirwi kas jam ir pasisoke nes ir szco su gražiažlia, bet usztat teia nelai mein patiko usz k reiktu padawot Rudikui, nes tai jis agriebens bardisz idant kezint jam.

— O ka, matai, pani persitirimai kad ir czions augas gras žiedeliai, bet naikas dar apie tuos žiedeli kalbet kuomet taw rengiaartu wis Ale palauk! – tik tu pirman dienan Wiku nelwai ant sargibos? Aikraip buwo, ar man priap na, nes sakau taw kaoisanakti praleidau be mo, bestidamus apie tawe . . . nolimas Motie.

— Tikrai, dieważi buw irman diena Weliku a sibos.

— Kaipgi tas buti galejo westi.

— Jums deszimtininkams tik kantra diena prider ejti ant sibos, o tu diena po diena e! Kasgi taw liepe?

— Man Rudikas pasake, jdabar prisakimas permains ir kasdien turi ejt ant sibos ir deszimtininkai, to ir nuejau nieko daugiau klausus apie tai.

— Dieważi tas neteisibe! o is-gi tu žioplis, kad budadeszimtininku klausiai liko, kuris taw gero nelinamas sumelawo. . . . Garbe wui, aciu Diewui, esi walnas! – suszuko linksmai Artiszauskas, Motie, tu kwailas Motie, džiaugkis isz to, kad teip dalikas iszsiaiszkino, džiaugkis, nes esi liuosas nuo bausmes.

Tai kalbedamas pribego link jo ir stwerens jin in sawo glebi pabuczewo in galwan isz džiaugsmo ir drucziai prispaude prie sawo krutines.

— Ar galemas daigtas, ponaiti?! – paszauke nusistebejens isz didelio džiaugsmo Motiejus. Ir metesi link koju Krisztupui, o apkabinens jas isz susijudinimo ir džiaugsmo pradejo balsu, nei kudikis werkti.

— Teisibe, teisibe, tu žioplis. Per sawo žioplumu butumiai prakiszens giwasti, ale acziu Diewui da ne per welai iszsiaiszkino dalikas ir giwastis tawo! – kalbejo Krisztupas keldamas jin no žemes usz peties. – Kelkis, nes neturi usz kan man dekawot, asz taw tik atmokesiu skolan, ka buwau kaltas usz iszgelbejima tawo man giwasties, kuomet muszemes su Szwedais. Ejnu tad tuo jaus pas kuningaikszti ir papraszisiu, idant padaritu tirine jima, o tas nelabas Rudikas atwerks usz sawo darba ir iszgers tan rukszti, ka taw pagamino.

Usz puses walandos po iszejimui Krisztupo isz bokszto, Motiejus likos iszleistas isz ka lejimo ant rumkiemiu, bet sargai ka stowejo prie jo. Po apsakimui Krisztupo Artiszausko kuningaikszcziui Radzwilai, jog antra diena Weliku jis stowejo ant sargibos ne isz priwalumo, o tik per klaida, likosi pakwiestas in rumus per detinis liogerio, kuris patikrino, jog Motiejus Gronda dien' po-dieniui laikens sargiba, ka deszimtininkam darit instatimai neliepia, jog Motiejus, kuris atlikens buwo sawo pareigas pirma Weliku diena, wisai be reikalo ejo ir antra. O kad Krisztupas pasake kuningaikszcziui, jog Rudikas sumelawo Motiejui apie permaina prisakimu, todel kuningaikszti ir atgabent pas jin. Tuojaus likosi atwestas po stipria sargiba in pili Rudikas, o patirens apie ka ejna, nubalo kaip drobe. Inbaugintas pako rimu tuojaus, jeigu ka neteisingai pasakis, pradejo kalbeti balsu, kureme skambejo baime mirties ir nusiminimas; kalbejo wienog abejotai ir aiszkiai:

— Sumelawau Motiejui Grondai, delto, kad jo nuo senei neapkenczau labai, jog esti malonej kuningaikszczio, o kad asz jau nuo seniau tarnauju Jo milistai kuningaikszcziui, wienog nedasitarnawau ne deszimtininko, o jis budamas jaunesniu ir trumpiau tarnawens pastojo tuomi, stengiausi jam kerszinti. Negaledamas kitaip nors sumelawau, kad prisakimai atmainiti, kad ir jis kasdien ejtu ant sargibos. Jis nesiklausens nieko kito ar tikrai teip ira, nuejo. Kuomet iszwidau jin szokanti su mergina, kurian asz jau nuo metu saw daboju geismas kerszto jam szirdija mano buwo ne apribuotas, todel nubegau ir pagriebiau jo palikta ant liogerio rubežiaus bardiszin su wilczia kad apskunsiu jin ir tokiu budu praszalinsu in saw nuo kelio jin ant wisados.

— Nedoras žmogau! – suriko rustingu balsu kuningaikszti – usz linkejima kitam bausmes, pats jan aplaikisi.

Potam liepe Motieju paleisti, o Rudika in kalejima nuwesti.

Ant ritojaus Rudikas aplaine bausmen "per szerenga". uplaktas tapo smarkiai, kad t atsirgt turejo, o kada pasi se likos iszwaritas isz kariunes kuningaikszczio. Wis o buwo, ira ir bus, jog kas kuom duoben kasa, pats in inpuola.

otiejui atliginime usz nusudima nekaltai, kuningztis isz sawo arkliniczios Pwanojo puiku, gražu žirgoerkele jin isz pestininkuraitelius, isz ko Motiejus psakomai džiaugesi.

Motiejus pasipraszens wienkart nedelios diena daleidimo, nujojo ant sawo smarkaus berio in Butenu kaima, kur giweno Kaributai, tewai gražios Eliutes. Netrukus injojo in aiksztu kiema apstatita kone aplink ukiszkom triobomis, isz apwalainu ranstu pastatitomis, dengtoms sziaudiniais stogais; butnamis teipgi buwo isz medžio, bet gan gražus ir szwariai uszlaikitas, netoli podesziniai nuo butnamio stowejo graži kletele usz kurios buwo gražus sodnas gražiai aptwertas ir rupestingai apžiuretas, kame stowejo keliolika stoniu su bitemis; apart to aplink da augo iwairi newaisingi medžiai, kaip antai, beržai liepos, klewai, wuosiai, anžuoliai ir szermukszniai, kad beweik slepe wisiszkai wisas triobas po sawo szakoms, o weizint isz tolo galema buwo manit kad ten tik wienas didelis sodnas.

Motiejus injojens pro wartus, greit nuszoko nuo sawo arklio ir priwedens prie tworos pririszo. Kareiwiszkam apsiteisime su kardu prie szalies batuotas ir su gražiais nuszweistais pentinais, gražiai isz žiurejo. Pririszens arkli, pradejo žengt per kiema link buto, kuomet umai iszwido betriusenczia ant kiemo, lesinant naminius paukszczius, Elen. Apsiteisiusi buwo szwentadieninem drapanom; turejo ant sawens szilkini žiedros spalwos sijona, kwolduota uszpakalije, be jekutes tik su gražias baltais, puikiausios drobes marszkiniais, gražiai iszsiuwintais su placziomis rankowems uszsektomis žemai palei delna, o ant kaklo raudonejo kelios eiles kareliu; ir tokiame apsigerbime puikiai iszžiurejo prie sawo retos grožibes, skaistaus weidelio. Motiejui matant jan, szirdis smarkiai pradejo belstis krutinej ir kojos atsakinet paklusnumo, bet susiwalde ir ramiai priejens pasweikino:

— Sweika brangi Eliute, ar sweika esi?

— Sweika, isz malones Diewo. Angszcziausioje! – atsake apsarkus biskeli mergina.

— O tewelis ir motinele, ar sweiki, ar namieje besiranda?

— Namieje, katik parejo nuo miszparu isz bažniczios.

— Na, tai wesk mane in widu, gera Eliute, nes da asz czia pas jumis pirmu kartu.

Abudu inejo in aiksztu kambari, arba sekliczian, kur matit buwo galema turtinguma ir ištekliu ukininkiszka; apliuk pasiemias buwo, kaip paprastinai pas ukininkus, ilgi suolai gražiai ir baltai numazgoti, grindis teipgi baltos, iszszweistos, langai teipgi rupestinga ranka apkuopti. Prie galutines sienos kerczioje stowejo ilgas, gana dailaus darbo stalas usztiestas asztuoniczia stal tiesia, kitoj kerczioj prie usz pakalines sienos stowejo lowa augsztai patalais iszklota; pagalwiai ir patalai (duknos) apwilkti buwo gražiais namu darbo apwilkalais. Ant sienu kabojo daug paweikslu Szwentu ipatu. Po desziniai inejnant pro duris stowejo didelis nubaltitas kakalis (peczius), po kairiai gi szaukszdetis, arba teeziaus szepa. Prie adwerijos prikalta buwo krapilnicziuke su szwentintu wandeniu. Motiejus inejdamas in sekliszian, wisupirmu nusiemens kepuren, pawilge pirsztus in szwentinta wandeni ir persižegnojens atsiliepe.

— Tegul bus pagarbintas Jezusas Kristusas!

— Ant amžiu, amžinuju! – atsake wienbalsiai abudu Koributai, kurie sedejo prie stalo matomai užimti priesztai kokiu pasikalbejimu.

— Ogi ka toki czia mums Diewas siunczia? – tare senas Kaributas. – A, a! beto atsiminiau! Tai tamista kareiwis, ka su musu Eliutia szokens Weliku diena. . . .Ir padawe jam maloniai ranka, kurian pabuczewens Motiejus atsake:

— Teip, teweli, tasai pats, Motiejus Gronda, kareiwis isz po weliawos kuningaikszczio Radzwilos.

— Seskites tamista kareiwi, seskites. Kad jus Diewai, kad jus, smagiai pasielgete žaisleja, kad musu waikinam kibirksztis isz akiu pilesi isz pawidejimo. Ir tasai jus sziokis man labai patiko. Na, o kaipgi jus in musu namus atwi kote – pesczias?

— Ne, raitas, ant sawo leeno arklio, kuri man Jo milista kuningaikszts padowanojo.

— Kagi jojant matete pakeliuj? Rugeliai noksta, ar neteisibe? Ar nepastojo jums guodotinas kareiwi kas kelio? – klausinejo senas Kaributas, budamas žmogum, kaip ir wisi anos gadines žmones, megstancziu burti, arba panaszaut isz kožno atsitikimo apie atejti.

(Tolaus bus.)

GROMATOS PRISIUNSTOS

Hastings, Pa. d. 17 *Nov* 1902

O dabar asz Motiejus Litwajtis, prisiuncziu užmokesti už gažieta, ba be josios sunkus giwenimas. Ir paswejkinu pona Boczkauska, musu wargdienin Tewa ir mokintoja ir weliu ka nogeriausios kłotes szitame uszsiemime del mus wargszu. Dekawoju didelej už "Linksma Walanda" triju metu isz kurios ne iszpasakitinaj džiaugiuosiu. Ba ka tik skajtau, taj man prie szirdies limpa, rodos kad primanicze, taj su sawim nesziocziа. Skubinu ka grejcziause po darbuj begti namon, tuojaus imuosiu usz skajtimo, ba matau, kad skajtimas linksmiause łajka suteikia. Ira taj neužmokama kninga ir welinu wisiem nusipirkti ba pigi ir didelej naudinga.

Welini iłgo giwenimo del musu milimo prietelaus ir Tewo, idant ka iłgiause swejkatoje Diewas užłajkitu del łabo Lietuwiu,

To welinu isz szirdies,
Mot. Litwajtis.

New York, d 19 *Nov.* 1902.

Guodotinas p. D. T. Boczkauske!

Asz Franas Adomajtis deka [illegible] tu "Links. Wal." kajp iszlejdau piningus, taj su didele nekantra laukiau tuju kningu, o kajp sulaukiau, taj nislinau kad dangus atsidari, toki džiaugsma turejau. Dabar nežinau ne ka dariti; ne katra pirma skajtiti, o kajp pradejau apžiureti ir kelis szmotelus perskajcziau, taj paszokau, ir net už galwos nusitweriau – ne galu ne apraszitі ne apsakiti, kas su manim daresi isz to didelo džiaugsmo. O kad tosios knings butu kasztawe ir 25 dol. taj ne žodžio ne butau sakes ir nesigajlejas usz kožna kninga po 5 dol. Usz ta didele geradeiste isz szalies p. Boczkausko, padarita del Lietuwiu, tegul Diewas užłajko po sawo sparnu "Saules" redaktori p. Boczkauska – idant saugotu Diewas no wisokiu nełaj miu ir ilgus metus užłajkitu swejkatoje. Ba kajp dangiszka saule szwiecze ir szildo žemes apskriti, tejp gazieta "Saule" apszwietineje ir ramina Lietuwius. Ne wienas łajkrasztis tiek ne atnesza naudos, kiek gazieta "Saule" o po draug ir "Links. Wał." tuodu rasztaj ira pujkiausi ant cieło swieto, Užłajkik Diewe pona Boczkauska ant daugelo metu! Niekuom mano gałwa dabar ne bus užimta, tiktaj kuingomi – pats skajtisiu ir kitus skajtiti kalbinsiu.

Buktite swejki to, Jums welinu isz szirdies.

Fr. Adomajtis.

WISKAS UŽ $1.00

KARPOS labai bjauriai iszrodo ant ranku ir pagadina ju dailuma. Atsiuk 25c o gausi gyduole su kuria jas visiszkai nugydysi trumpam laike ir neliks jokio ženklo.

25c už baksuka medegos kuri iszima kopa czyszciausiai visokias plemias isz drapanu ir visokiu drabužiu. Kožnam reikalinga.

STEBUKLINGAS PAVEIKSLAS

moteris persimaino in vyra ir vel atsimaino. Tu pats ir tavo draugai priskiazę žiures o ne supras kaip tas pasidaro. Kožnas pamates ne atsidivija ir laužo galva kaip tas persimaino. Kur tik kas pasiuska su saitu paveikslu, tai kruvos apstoja ir vienas per kita lipa norėdami pamatyti. Vertas $2, bet kožnam nusiusiu po viena ant sampelio už 25c.

MAISZA JUOKU prikrecznia su pranykstancziu boliuke. Atidaral skoczuliuke, parodai visiem jog yra boliuke, uždaral, atidaral o boliukes jau nera. Gali ja atrastie kito kiszeniuje arba kur tik nori. Teipgi kožnam gali duotie in rankas del perziuretjimo, vistiek nesuseks. Labai lengva nuveiktie. Preke su siuszkiu pamokinimu 25c.

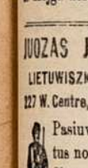
J. SMALLWOOD,
1297 S. Spaulding Av. Chicago, Ill.

J.A. Mandura
115 S. MAIN ST.—SHENANDOAH, PA
Didžiause ir Pigiause Fabrika
Cigaru : ir : Paperosu
— TEJPOS-GI —
Parduoda wiskias maldakninges ir rejkalingus daigtus del kataliku. Parduoda tik taj del atsirankiu ir perloriams. Gromatas ir orderius galite pas mane rasit norint kokiam lietuwi.

JUOZO MOCKAJCZIO
Lietuwiszkas Saluna
412 W. Mahanoy St.
MAHANOY CITY, PA.

Ten gali gaut szalto alaus, wisokiu arielku. Ira taj geriau ne atejga del Lietuwiu.

JUOZAS JURKSZAJTIS
LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS
227 W. Centre, Mahanoy City, Pa



Pasiuwa geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w drauseszciu.

LIETUWISZKA SWETAJNE
PETRO PLIKAJCZIO,
18 POLK ST. — NEWARK. N. J.
Ta taj geriause užejga del Lietuwiu, kur pa pasiseti ir atsigerti gardaus alaus ir geru arielkeles. Kožnas datire swetingo pinimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi ainczu pinings in Lietuwa, labaj grejtaj ir ajenpj. Remkite sawo tautieti pažinstama ne užejngistes. 1-XI-27

DUWANOS KALEDOM
Pujkiausi Auksoti aldaromi Altorelej su pujkiajs szwentuju labaj pujki dowana prisiunti Kalebom Preke 25 c. 5 už $1.00 Tejpogi turime wisokiu popiera prentuotom rasziti su wisait

J. A. Mandura

135 S. MAIN ST.—SHENANDOAH, PA

Didžiause ir Pigiause Fabrika

Cigaru : ir : Paperosu

— TEJPOS-GI —

Parduoda wisokias maładakninges ir rejkalingus dajgtus del kataliku. Parduoda tik taj del sztorninku ir perloriams. Gromata ir orderius galite pas mane raszit norint kokiam liežuwi.

JUOZO MUCKAJCZIO

Lietuwiszkas Saluna

412 W. Mahanoy St.

MAHANOY CITY, PA.

Ten gali gaut szałto ałaus, wisokiu ariełku. Ira taj geriau se užejga del Lietuwiu.

JUOZAS JURKSZAJTIS

LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS

227 W. Centre, Mahanoy City, Pa

Pasiuwa geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w drauseiscziu.

LIETUWISZKA SWETAJNE

PETRO PLIKAJCZIO,

83 POLK ST. — NEWARK. N. J.

Ira taj geriause užejga del Lietuwiu, kur gali pasilseti ir atsigerti gardaus ałaus ir geros arielkeles. Kožnas datire swetingo priemimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi siuncze piningus in Lietuwa, łabaj greitaj ir iejsmgaj. Remkite sawo tautieti pažinstams isz tejsingistes. 1-XI-27

DOWANOS KALEDOM

Pujkiaus! Auksuoti atidaromi Altorelej su pawejkslaje Szwentuju łabaj pujki dowana prislunst Kaledom Preke 25 c. 5 už $1.00 Tejpogi turime wisokiu popieru prenatom raszit ant wisokim pawinczewonem ir kwietkom ta Tewelius giriaues dranguss ir in Milimas mergeles Preke už tuzina su konwertaje 25c., 5 tuzinaj už $1.00. Pardawikam dusdam gera uždarbi. Da turime popieru gromatom raszit su Auksinejs krasztaje ir atidaromom kwietkom preke 1 už 10c. ir 20c.

A. Zwingilas & Co. } BOX 224. LAWRENCE, Mass

Ruskl. Prusinej ir Turkinej

CIGARAJ

PAS

PETRA NAWICKA,

601 W. Mahanoy St. Mahanoy City.

Pristato CIGARUS in wisus salunus pagal preke. Ponaj saluninkaj priwalo pas mane atsilankit o pasakis wisiem jog turiu g e r i a u sius cigarus. j. 100

SALUNAS DEL MAINERIU PAS:

STA. DOWIDAJTI,

601 W. Coal, Shenandoah, Pa.

Alus gardus ir nuolatos szwiežes, wisokios arielkos ir likerej o ir kwepenti cigaraj. Kas užeje taj datirs pujkiaus priemimo.

HEJ LIETUWEJ!

• GERIAUSE UŽEJGA PAS •

PETRA BUBNI,

118 N. 4-th St. Cor. Berry St.

BROOKLYN, N. Y.

ALUTIS PUJKUS. ARIEŁKELE GERA. CYGARAJ KWEPENTI. ATSIŁANKITE WISI O NESYGAJLESITES. 1-14-2

Jagu nori, idant apsigkitumej werte tawo piningu ir palengwinima ant:

ROMATIZMO, SKAUSMA GALWOS, SKAUSMA STRENU, SKAUSMA KAULU, SKAUSMA SPRANDO, IR TRAUKULO

Taj nuejkie in sztora, pas sawo Tautieti ir parej kalauk ZMIJECZINSKO kuris ira padirbtas aptie koje dede Groblewskio Plymouth's Pa. Paleg wina taw kožname karte. Jagu sergi ant: WIDURIU, KEPENU, AUGA KRAUJO pirk EGUITERO NO. 1. prigelbes kožname karte. Duoda paranke izgidimo Drugio ir priepuolo. Duoda paranke izgidimo no Gripo.

Jagu nori gautie tikros Trajankos

Taj praszkie tosios ka Aptiekoris GROBLEWSKIS susidirba. Ira taj sudirbta isz wisokiu auguolu ir szaknniu isz dewineriu daliku sudetos isz 27 ikajp taj sako sik po 27) ant swieto geresnes Trajankos neslesada.

Aptiekoris Dedis Groblewskis kajp jau del kožno žinoma, ira wienas garsingiausiu Aptieko sius tarp muso tautos ezionaus Amerike. Tejpogi Pa del kožno žinoma, jog wienas geras aptiekoris žino ir ženklina daugiau kajp 10 daktaru ne žine pagalba del sunirgusios žmonijos. Del togi jagu kada Jus Diewas tejktuei dalipstet kokia liga, tai tuojaus nusiduokite ant rodos pas jiji.

ALBERT G. GROBLEWSKI.

111 Main St. arba Box 1109, Plymouth, Pa.

WISKAS UŽ $1.00

RPOS labai bjauriai iszrodo ant ranku ir pagadina ju daliuma. Atsisuk gausi gyduole su kuria jas visiszkai nusi trumpam laike ir neliks jokio ženklo.

už baksuka medegos kurl iszima kozyszeliausiai visokius plemias isz drus ir visokiu drabužiu. Kožnam rekalinga.

EBUKLINGAS PAVEIKSLAS

iris persimalno in vyra ir vel atsimalno. ats ir tavo draugai-priskiaze žinres o ne as kaip tas pasidaro. Kožnas pamates ne livija ir laužo galva kaip tas persimaino. tik kas pasisuka su sziltu paveiksliu, tai os apstoja ir viena per kita lipa nerodamatyti. Vertas $2, bet kožnam nusiusiu iena ant sampello už 25c.

ISZA JUOKU prikreczia su pranykstanczia bolluke. aral skoczinliuke, parodai visiem jog yra ako, uždaral, atidaral o bolluke jau nera. ja atrastie kito kiszeniuje arba kur tik. Teipgi kožnam gali duotie in rankas del iurejimo, vistiek nesunuka. Labai lengva siktie. Preke su siuzkiu pamokinima 25c.

J. SMALLWOOD,

7 S. Spaulding Av. Chicago, Ill.

Arbata.

Kas szendien ne žino arbatos, to naudingo augmens, kurios sunaudojimas teip prasi platino, kad net biedniausie miesto žmones ja beweik kasdien geria. Wienok ne wisi žino, isz kur ji paeina, kaip ja augina ir renka. Arbatos medžius augina giwentojei dwieju szaliu. Kinu ir Japonijos. Arbatos sekla sejasi ant pudimu, apaugusiu krumais ir laistosi wandeniu, kuriame pirmiau buwo mirkiamas rižius. Per dwiejus metus jauni augmeneliai auga ir stiprinasi, tre cziuose metuose žmones juos rawi ir apkasa žeme sumaiszita su meszlu, padaritu isz wabaleliu, wadinamu szilkiniais. Tiktai pabaigoja ketwirtu me tu prasidela rinkimas lapeliu. Rinkimas atsibuna tris sik ant metu. Pirmutiniai lapeliai, ren kami pawasarije duoda geriausia arbata, paskirta Kinu ir Japonijos karaliams, darbininkai, kurie renka ta arbata, jau pirm keleta dienu gauna ipatingai walgima, kad kwapas paprasto maisto ne gadintu szwelnaus arbatos kwapo. Priesz darba jie uszsimauna pirsztineles, nes su plika ranka jiems newalia prisitiest prie brangiu lapeliu. Renka jie priesz saules usztekejima. Nuskintus lapelius inmeta ant walandos in werdanti wandeni, paskui pakloja ant dideliu stalu, kur wieni darbininkai juos koczioja, kad susisuktu kiti-gi džiowina, mosuodami wetiklomis: kiti rinkimai apsieina be tokiu dideliu cere moniju. Kinai apsako tokia pasaka apie arbata: kas-žin koks diewobaimingas griesznikas padare užžadus, kad per wisus metus melsis diena ir nakti, kad Diewas jam atleistu kaltes. Bet miegas alsino jin. Ne galedamas susilaikitie no miego, nukirto saw antakius ir puole ant žemes. Bet stojosi stebuklas. Isz tu antakiu diewobaimingo žmogaus iszaugo augmuo, kurio lapai panaszus ira in žmogaus antakius. Tiegi lapai iszwirinti gali atimti žmogui miega.

Isztiesu arbata niekina miega. Užtai žmones, norintieje dirbti nakti, geria arbata.

Geriausia arbata turi minkszcziausius lapus. Juos renka po karaliszku wirszinin ku prižura. Tos arbatos ne galima rasti krautuwese, nes ji priguli karaliui. Swaras tokios arbatos kasztuoja $80.

Negana kad pirmo ir antro skiriaus kiniszkos arbatos negalema dabar gauti, bet ir tre czio blogiausio koki mes naudojame, negalema gaut nesufalsikawoto, tai ira grino be jokiu priemaisziu.

Arbata kiniszka pirmiausiai pasirode Rosijoje pradžioje septiniolikto amžiaus (1638 m.) o pas mus da weliau; ji patiko žmonems ir no to sik grait paplito po wisa Europa. Dabar ligiai, kaip turtingas, teip ir pawargelis geria szita gerima. Wienok, kaip pirma žmones wartojo grina kiniszka arbata, teip dabar sunku ja gauti be priemaisziu: kokiu du treczdalu wisos parduodamas arbatos, arba wisai ne ma te Kinu žemes, arba pusiau su maiszita su kokiais ten kitais lapais. Jau dabar net pacziuo se Kinuose primaiszo prie pigesnes arbatos łapu głuosniu sliwu ir t. t; o ipacz tai daro pas mus didesniuose miestuose. Apie Maskwa ir Peterburka aplinkiniu kaimu žmones renka žolia, wadinama kaporka, arbata Iwan czai ir gabena ja maiszais in miesta; isz to jie turi dideli uždarbi, nes tas žoles maiszo in arbata. Apart kaporkos ia arbata maiszo teip-gi iszwirintus arbatos lapelus, lapus žemwugiu, aržuolu wuosiu smiltis, kad daugiau swertu, ir daug kitokiu daigtu. Negana to, kad skistimas užwirintos arbatos butu tamsesnis, pardawikai, ipacz židai niekas arbata nuk warbuoja; arba su lazurku, melinuoju akmenuku, arba su suodžiais, ar wełsu kitokiu panasziu ant minetu bjauribiu daigtu. Pažinti priemajszczius arbatoje del žmanczio ne taip sunkus daigtas. Łapai arbat medžio maž-daug apwałaini, in gałus smailesni, o kraszcziukai danczuoti. Užpiles ant žiupsnelo bandomos arbatos karszto wandens, iszgriebk paskui kelis łapelus ir isztaisik juos ant popieros arba skarulo. Jaigu rasi ten kitokiu łapelu kaip aszsakiau, tasik gali sakit tiesok, kad tai ne tikra arbata nes su priemaiszcziais. O wel ne sunku pažinti, ar arbata kwarbuota, ar ne. Inpiles žiupsni bandomu arbatžoliu in stikła, užpilk szalto wandens ir truputi paskalanduok, paskui iszkoszk per czista skarulį ir žiurek jaigu wanduo nusikwarbawo, tai ir arbata nuk warbuota, nes isz geru arbatžoliu szaltas wanduo kwarbos neisztraukia.

Prascziokas ir astronomas.

Astronomai ira tai toki žmones, kurie tiktai užsiima isztirinejimu saules, menulio ir žwaigždžiu. Jie gali apswarstitie dangiszku kunu greituma ir toluma (dangiszkais kunais wadinasi: kaip tai saule žwaigždes, menulis ir t. t.) Ant paweizdo astronomai sus kaite, jog menulis no žemes ira per 50.000 miliu, o kad žmogus pesczias noretu nueiti ant menulio, tai turetu eiti 50 metu.

O tai senowes laikuose wienas isz tokiu astronomu, budamas keleje, užważiawo in karczema del pasiszerimo. Jis norejo biski pramiegotie, bet praszcziokai tokius riksmus dare, kad ir akiu negalejo sudeti, už tai norams nenoroms waikszcziojo lauke ant grino oro, kol arkliai ne pasiszere. No to usižadejo daugiaus ne važuoti in karczema ant nakwines arba arkliu szertie, bet kur in kaima.

Ateinanti wakara astronomas užważiawo ant nakwines in tula kaima ir apsistojo pas kaimo szaltisziu, kame prasze nakwines ir maisto, už ka prižadejo atliginti. Szaltiszius prieme jin labai gražei pawaiszino pienu, duona ir waisiais o bernui prisake arklius priweizeti.

Po wakarienes astronomas iszejo ant lauko, o žwalgidamas ant dangaus skliauto, temijo in žwaigždias. Atsisukias in szaltisziu sako poniszku balsu: "Tamista szaltisziau, tu rime labai puiku wakara, o ritas da bus puikesnis oras, ma tau ant žwaigždžiu"

Szaltiszius atsako: "Tamista blogai misliji, nes szia nakti da persimainis oras, po pusiaunakcziu didis litus su perkunais".

Ant to astronomas atsako:

"Isz kur emei ta žinia? Ar ne matai, kad dangus ira nusiszwietes ir žwaigždes puikei blizga: Esiu astronomas, delto gerai permanau apie žwaigždes, o ir kalendorius ant ateites rengiu".

"Tamista, asz teip-gi linkiu sau, idant rito butu geras oras" – atsako szaltiszius, "bet teip ne bus. Tas antai juodas mano jautis" rodo szaltiszius su pirsztu – "apjuokia jus wicus gudrius astronomus, o kad da kalbeti galetu, o! kokius jis teisingus kalendorius iszduotu, ne tokius kaip jusu, kuriuose ira daug iwairiu klaidu ir melagiszcziu. O tai ejna ans jautis in pastogia, ir tai reiszkia, jog po keliu adinu prades liti, nes priesz gera ora jis ant lauko pasilekta. Palau kime lig rito, o pamatisime ke no bus teisibe: ar tamistos astronomo, ar mano juodojo jausziо?"

Inžeide tas astronoma, kad jautis galetu daugiaus žinoti agie ora už ji, už tai pertrauke kalba su szaltisziu, praszidamas idant jam pataisitu lowa, tiktai daržineje ant žemes. Weltui szaltiszius prikalbinejo, jog daržines stogas ira skiliuotas, delto, užejus litiu, wanduo begs ant lowos, bet astronomas, užsitikrinias, jog ta nakti ne lis, apgule daržineje.

Apie pusiaunakti dangus apsiniauke juodais debeseis, staigu pakilo wesulas, kursai nudraske paskutinius no darži nes stogo sziaudus, žaibu žaibai, o smarkus perkunas pradelo grausti ir litus kaip isz wiedro pasiliejo.

Astronomas, keleje nuwargias, teip gardžei užmigo, net tuokart tepabudo, kad jau jo wisa lowa suszlapo. Persigandias paszoko, jeszko kur sausuma rasti, bet wisur braidžio ja po wandeni, o litus smar kiais laszis krinta ant jo. Nori apsidariti, bet czebatai ir drabužiai ant wandens pludosi. o litus kerta jam be perstojo ne weiziant ant jo gudriibiu. Matidamas, jog ira blogai, begain szaltisziaus trioba, bet kad buwo labai tamsu, atsidauže su kakta in gembia, net jo ir akise praszwito kaip septiniose bažnicziose; isz czia bego ki tur, kakta suspaudias, in nupuole in purwina iki pažasczių. Tuokart suszuko: "O ne laimiugas juodasis jauti, koks tai tu astronomas".

Per warga gudroczius atrado trioba, barszkina in langa, praszidamas, kad duris atidaritu. Szaltiszius nusiduoda miegint, bet juokiasi girdi, žandus susiimdamas, isz gudro astronomo. Paskui po keliu minutu atidaro langa ir klausia. "Kas czia naktimis baldosi?" – Tai asz, jusu swieczias" – buwo atsakimas, meldžiamas inleiskie greicziaus. nes su ma nim blogai ira". Ant to szalti szius atsako, "jug turejo buti puikus oras, o jis ne miegia da ant sawo wietos." – "Ak! inleiskite greicziaus, jeigu ne inleisite, numirsiu isz perszalimo.

Szaltiszius inleido, o kad už dege žiburi pamate astronoma basa po wienais marszkiniais, su dideliu ragu kaktoje wirban ti ant wiso kuno, kaip apuszes lapas ir wisa purwina. Dawe jam tuojaus biski dektines, o aptrinias, pagulde in sawo lowa, sakidamas: Labai man gai lu, kad tamista neiszsidirbai lig wales sawo gudribese, nes butumi gala gawias, jeigu ta nelaime butu sutikus tawia ka me ant lauku. Priminkie, tamista, sau wakarikszczia mudwieju kalba, jog jautis geriau žinojo apie ora.

— Ak! teisibe tamista, szaltisziau, no szio laiko – paguodosiu juodus giwulius, kad jie paeina isz didžiu astronomu gimines.

Tris dienas turejo astronomas pas szaltisziu ilsetis, kol pasweiko. Už wiska gerai atliginias praszcziokui-szaltisziui ir iszwažiawo sawo keliu.

Kninga wisokiu slaptibiu ir uszžadu,

su swarbiom žiniom, pordeta isz angelsko ant lietuwiszko liežuwio, o kas nusipirks no sig jies.

Pasiskubinkite nusipirkti ir naudokite isz žemes prekes, ba tiktaj szita menesi gali gauti už

75 centus o paskuj bus daug drangesni

Nupirkkite ant paczto "Money Order" ir ta indeja in prasta gromat sinaskite ant adreso: Geo. Z. Belli's Shenandoah, Pa

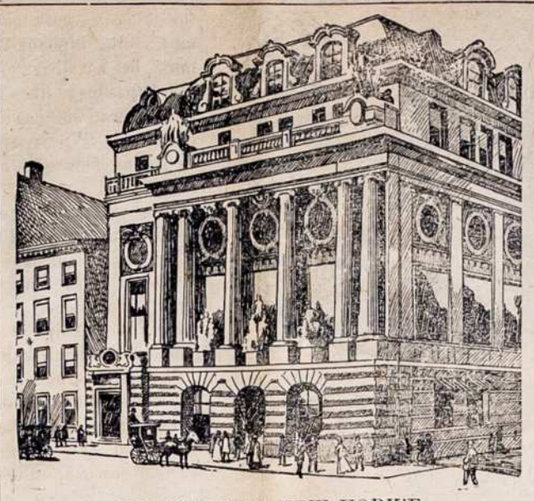
Tikrai pirma Lietuwiszka

KARCZIMA

S. ARBASZAUCKAS.

Užlajkau szwiežia ir gardu alu net isz Stalupienen Kliu Porter; isz geriausiu Braworu, geriausu Dekitnei, o ir su wisokiomis žolemis Tejposgi kwepanczio Cigars isz Rusijos ir Turkijos, ir Užkandžias stowi per wisa diena ant stalo tajposgi duoju Lietuwemi visokes rudas ir ne lajmeje kiek galedamas pagialbetu tik ne pamirszkit szio numaro.

1351 S. 2-nd STR. PHILADELPHIA, PA



SENAS MURAS NEW YORK'E.

Namas "The New York Chamber Commerce", ira senas muras kuris atmena da Washingtono laikus, kadangi tas nemirsztanczios atminties wiras, pirmutinis prezidentas Suwienituju Walstiju Sziaurines Amerikos, Jurgis Washington'as ne siki turejo susirinkimus tame name su sawo aficieriais. Muras tasai jau turi 134 metus senumo, kadangi likos iszmurintas, tai ira užbaigtas 1768 m.

JUOKAJ

Nesuprato.

Sunelis: – Szedien mums daraktoris iždawe, kad parejus namon apraszti apie stała. . .

Motina: – Asz taw snargli duosiu rasztitie apie stała! Jau ana diena isztepliojej wisa sta ła jog turejau mazgotie!

Neturejo kaatsaki tie.

Sunelis: – Mamele, pasakikie man delko tetulis plikas? . . .

Motina; – Mataj, tetulis daug mislina ir daug mokintas?!

S. – O kodel tu motinele tejp daug plauku ant galwos turi?

Mt. – Mataj... mataj– nustok, ne kłapuczik manes.

Passiauczių.

Mokinis: – Ponas mejsteri, poni mejsteriene sako, jog asz apspangau.

— O taj del ko?

— Mat, dawe man duonos su swiestu, o asz swiesto ne matau tiktaj duona.

Swarbi priežastis.

Motina: – Wajkelej, bukite dabar geri. Tewelis iszsisuko saw koja, taj ne negales pliekti?!

SERGANTIEMS

Gvarantuojamo pilna iszgydyma.

Pasekminglausiai gydau visokias pasleptas ir pavirszines ligas, kaip antai ligas sziedies, plauczių, inkstu, pilvo, galvos skaudejimus, silpna atminti, dvasiszka nusilpima, lytiszkas silpnybes, szlivuma, sutinima, veid, blyksele pas moteris, kraujavima ir tt., nervu ligas, podagra, reumatizma dusinima, paralyziu ir tt. Praszalina gumba, gydau gimdymo ligas, visokius sutinimus etc. Nervinius ligas gydau su pagelba geriausiu elektriszku prietaisu.

Lytiszku daliu ligas

Iszgydau per **keleta dienu**, kranjo užnuodijima, odos ligas, semens begima, žaizdas gerkle ir burnoj, nosyj, akyse ir ausyse, netekima vyriškumo, lyeziu nusilpnima ir tt. gydau kuopaskiningiausiai ir **garantuoju Pilna iszgydyma. Chroniszkos ligos yra mano specialiszkumu.** Gyvsidabrio nevartoju. Nuodugnus iszegzaminavimas ligonio ir jo iszgydymas— tai yra mano priderystė.

DR. LANDES

Szpitolinis specialistas.

134 E. 24-ta ul., kampas Lexington ave., NEW YORK.

Valandos: nuo 9 ryto iki 8 vakare, Nedeliomis nuo 8 ryto iki 4 po pietu.

Negalinti asabiszkai atsilankyti, gali parasyti laiszka; butinai reikalaujame pacijento insitikejimo.

Szneker visokiose kalbose. Turiu praktika Letanon Bellevue Post Graduate University Hospital. Direktorius Medicinisko Instituto.

VYRAI Ligos esate silpni ant kuno ar lytiszku daliu, teip jog ne galite dirbtie ar atlikti vyro pareiszkuma, jeigu turite skaudejima nugaros ar kryžiaus, po krutine, sunkuma ant krutines, svaigima ir skaudeji ma galvos, drebejima kuno, sanariu skaudejima, geltonas plemias, puvima ar nonas gerkle, puoli ma plauku, jeigu negalite miegotie, turit rupesczius, baime, bjaurius sapnus, kraujo užnuodijima, jeigu esate užkresti kokia pasleptinga liga, jeigu iszeina sekla naktyje ar po nusiszlapinimui, tai tuojaus eikit arba raszykit pas

DR. B. M. ROSS,

175 So. Clark Street

KERTE MONROE ST.

CHICAGO, ILL.

kuris yra nuo visu pripaižintas už Chicagos pagarsejusi specijalista ir pasekminga gydytoja vyriszku ligu

Jo ofise kuris yra inrengtas

suvirsz 20 metu

randasi konaujausi instrumentai ir elektriszkos maszinos su kuriu pagelba daranteg zaminus ant syk atranda žmogaus liga ir jos pradžia. Teipgi prie egzaminavimo naudoja X-ray maszina variojama dabar per profesorius visuose didžiausiuose ligonbucziuose, su kuria galima matytie per visa žmogaus kuna. Kiti daktarai neisgydye jus delto kad neturi atsakanczios praktikos ir tam tikru instrumentu del atradimo ligos. Daktaras B. M. ROSS vartoja savo gyduoles iszrastas laike 20 metu pasekmingos praktikos, kurios tukstanciam sugrąžino sveikata ant visados ir pažerejuos linksmais ir laimingais žmonemis. RODA kožnam duoda DYKAI. Ofisas atidarytas kasdien nuo 9 iki 4. Panedelio, Seredos, Petnyczios ir Subatos vakarais nuo 7 iki 8:30. Nedeliom nuo 10 ryto iki 1 po pietu.

50c tiktai už Electric Inhaler. Yra geriausias, pigiausias ir tikdiejimo, svaigimo ir užimo, slogos ir kosulio. Praszalina galvos skaudejima in 5 minutas, iszgydo sloga ir kosuly su viena diena, galvos svaigina ir užima in 4 dienas. Praszalina juoduma paakiu. Raszyk pas: M. Tanis, 3220 So. Morgan St., Chicago, Ill.

DIKAI 14 puikiu dowanu! Da to niekad ne buwo! Nieko ne kasztuoe paziuret tu dajgtu. Pujkus *tikras American* 14 k luksztej, wiri-zko ar moteriszko sejzo su Genujne American widurejs, gwarantintas su parasztta *gwarantieje ant 20 metu* isrodantis ant *$ 40 tikro auksinio.* Del wiru miletoju pujkaus ziegorelio duosime tik per 60 dienu dikaj sekanczias dowanas: Mariu puiu pipke werta $1.50, cigarnicze w. 75c. pujkus lenciugelis w. 1.00 spilka w. 40c. pora guziku in mankietus w. 40c. pora kitu guzikeliu w. 25c. 2 guzikelus del kalnierians w. 50c. pujki spilka w. 75c Ziegorelis su 14 dowanom per C. O. D. TIK $4.98. su užmokejimo expreso. Kur nesiranda expreso, taj $4.98 turit prisiunst su gromata o kas prisiuns tuojaus piningus, taj prisiunsime dowanu pujku pejli. *Wienas ziegorelis dikai su dowanom, jago parduost 6.* Raszik ar nori moteriszka ar wiriszka ziegoreli, o jago moteri-zka, taj prisiunsim lenciugeli 50 colu ilgio. *Raszik szendien* pakol da turime tuju pujkiu dowanu ir ziegoreliu. Adressas

ATLAS JEWELRY COMPANY, 19 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

WIENATINIS LIETUWISKAS

HOTELIS

W. RAŽUKA, 7 Washington St. NEW YORK.

JAGU užuojete in ir isz Ameriko in Lietuwa taj galima gaut łajwakortes pigiau kajp kitur ir w.sus sankinius rejkalus atlikti, taj wieada nusiduokit pas mane, ba pigiau kajp wisam New York'e užlaikiau gerimus pujkius ir walgius su nakwine, niekur tejp pigej ne gausit. O po daug kurie norite užuiot be mokejimo piningu už kelone taj asz dastatau už darbininkus ant szipu dikaj. Teipogi isz mano offiso galima gautie darbus in wieta o ir rodas galima gautie wisokiuose rejkalnose. Temikite mano adresa Hotelis randasi arti Castle Gardes — sinant pas mane — jei koks angawikas noretu westie kitur taj ne ejkit igi mane dasigausit.

Su guodone WINCAS RAŽUKAS.

PIRMUTINE UŽEJGA

Del Wietiniu ir Pribuwusiu in MAHANOY CITY, PA.

— PAS —

PETRA ŽILINSKA,

25 N. MAIN STREET.

Ira taj geriause vieta kur žmogus buna pujkei pramtas, wisame gali geriause roda gaut. Kas karta užejs tai iłgai ne užmirszta isz swetingo priemimo.

Perskajtes Atmink!

KAZUNO TRAJANKA pri walo rastis kiekwienoj lietuwiszkoj szejminoj del grejto parejkalawimo lajke ligos. KAZUNO TRAJANKA ira sudeta dabar popleriniam bakuskije geltono kolerio ir pirkdami zuo eztorninku wisados rejkalaukit Kazuno Trajankos. Jejgu negalit gaut pas sawo eztorninka mano Trajankos, taj prisiunsk money order ant 55 c. o bus prisiunsta per paczta in trumpa lajka.

KAM SIRGTI GUMBU, SKAUDŽIMU PO KRUTINE.

arba panasziems ligoms, kada Kazuno Gumbo—Kura netik ka apmalszins liga, bet ir praszalins in trumpa lajka. Kasztuoje $1.00, su prisiuntimu per paczta $1.25 ir bus grejt prisiunsta GUMBO- KURA suskiedą isz dwieju preparatu konkutes wajsta ir tablets Gumbo—Kura No 1. taj ira labaj geri wajstaj Moterims po palaru, nes skaudejima greji apstabdo, su prisiuntimu per paczta kasztuoje tik 75c. —SLUKES RHEUMATIC CURE.— Szitas preparatas ira isz banditas ir daug žmoniu ira iszgijde isz ligos sirgimo Reumatizmu Užtikrinu, kad szitas preparatas praszalins Reumatizma wartojant per atsakanti lajka, jeigu bus wartojama sikiu su EXPELLER LINIMENTU praszalins minestas ligas. Prisiunsk Money Order ant $1.50, o bus prisiunsta in trumpa lajka per paczta Adresuok:

L. M. KAZUNAS, Aptiekorius 107 S. MAIN STR. SHENANDOAH, PA.

PUJKIAUSES LIETUWISZKAS

Hotelis KAZ. RADZIEWICZIAUS,

121 E. Centre St. Shenandoah, Pa.

TUOJAUS szale Lehigh Valles dipo po deszinei ranka ejnant in mieste. Taj pujkiause ir szwariausia wieta del sweteliu ir labaj paranki del tu kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu ariejku ir alaus, turi didele zoposto pargabento isz Europos wisokiu winu, cigaru, o tejposgi prilajko wisokius walgiu ir ojsterius. Pakel wingi gali gaut nakwine ir prietelisžka roda wisame. Ira taj wienatine ir pujkiause wieta cielam Shenandoah'e, o kas katra atsilankis, tas pas kitus daugiau ne ejs.

Tejpos-gi parduoda Szifkortes ir siuncze Pinings in wisas dalis swieto.

Europos Daktarai SPECIALISTAJ.

DR. J. SOUPCOFF. DR. J. COHEN.

Tikribe daktariszkam iszdirime gal paslekt tik tokis daktaras, kuris ligesni laika sawo giwenime perleido ant tirinejmu. Musu datirimas giwuoja no 15 metu ir didžiausiuose Europos ligon u ziuos. Esame daktarais, užtwirtintais Berlyno, Wiedniaus ir Warszawos medicinos akademiju Turime tejpgi paliudimus isz kožnos walstios szio kraszto. O kad gidem tukstanczius žmoniu kajp senam krajui tejp ir szirdzia su laimingiausia paseksme, tai esam ir dabar pasirengę iszgidit kožna liga, kotik gal pasikti žmogu. Ka? ar branginat sawo giwasti? Ar norit kut sweikals per wisu sawo giwenima? Ar nielinat, kad negerei ligai lauk? O delto nelaukit ligiaus, bet gidikites pas dakaruo, kurie supranta jus kalba ir broliszkai prijauczia jusu kentejimus.

APSILPNYTI WIRAJ. Jeigu sergate ligom, pasinauczjom no Izdykumo arba užsikretime jeigu jeszkot pagelbos pas daktarus ir jos neradot, tada mes norim pasneket apie ta. Ligoniui iszduosim tejstuga kontrakta, kad tu neto kuom mus laikit. Kiekwienoj wietoi ligonius atlankome.

Gidome ir iszgidome:

Szalti, Dusuli Neuralgia, Plaklma szirdies, Pilwo ligas, Reumatizma, Koteriu silpnibes. Nemiga, Paralyziu, Bilowa pradžiaj, ir wisoklas widuru ligas. Tejpogi Waiku ligas, Ligas kranjo, laksiu, Sav. Vito szoki ir tt. Su didžiausiu atsargumu gidome Oda ir Slaptas ligas abiejiu lieszuo. Užmokestis labai nuža, o gidusies, kurias pats sutajsem ir gabenam isz Europos dovanai.

DR. J. SOUPCOFF & DR. J. COHEN,

Offisaj ir walandos priemimo:

806 PENN AVE. PIRMAS AUKSZTAS. PITTSBURG, PA. No 10 ryte iki 6 wakare. Nedeliomis no 10 iki 2 po piet.

Markell Building. No 9 isz rito iki 8 wakare. Connellsville, Pa. 142 PITTSBURG STR. COR. APPLE

Glauna Agencije. Kantoras Bankinis.

POWIŁAS V. OBIECUNAS,

1118 Carson St. Telephone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.

Parduoda szipkortes ant wisokiu kom paniju ir siuncziu pinigus in wisas dalis swieto. Tejposgi parduoda wisokias knigas historines ir maldakninges. Kem jum wajkszcziot pas swetimtauczius, jagu turi sawo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejposgi iszkurawoje wisus dajgtus no ugnies iszmajno piningus Rusi zkus ir prusiszkus ant Amerikonisžku. Atims isz Lietuwos dalis arba paskolina piningus padaze Dowiernasti ant wedimo prowu randawojimo nama ir tt. tejp kajp kraja was rejantas. Jagu katra isz Kastergardes nores gražint atgal arba tures koki erge li, taj tegul szankesi prie manes o asz wisom pajegom pasirupinsiu iszluosuot. Szėlpkite sawiszki.

JAKIMO MRAZO

— WIENATINIS —

SALUNAS IR GROSERSZTORIS

Sugar-Notch, Pa.

Parduoda CUKRU, KAWA, HERBATA, MESA. MILETUS ir wiska ta kas ira del žmogaus rejkalinga. Tejpos-gi prie wietos randasi SALUNAS su didžiuszkais stikais, szaltum alum, wisokios arielkos ir pujkiu cigaru. O prick tam parduoda SZIPKORTES ir siuncze pinings in wisas dalis swieto. WISI PAS MRAZA.

Geriause Užejga del Darbininke

— PAS —

B. RAGAŽINSKA

Gilbertone, Pa.

Ne tiktaj Wietinej nes ir isz kitur pribuwi tegali in taja pujkia wieta užejna kur datirs swetingo priemimo ir gaus roda wisame. O kas labiausiai saltas alus gardi arielkele ir pujkus cigaraj.

Teipos-gi užlaj ko Puikus arklus ir riginus del pasiwažinelimo.

LIETUWISZKAS

GRABORIUS.

W. Traskauckas,

606 W. Center ul.

Jago atra Diewas paszauke in sawo garbe, ugni gimines, arba prietelei nebasminko nusi tuoda pas teisinga žmogu, o ne kur kitur.

Arkiei Sztant, Riginai puikus, ant isz geriausiu fabriku, puikei padabini medžio. — Friktam ra specialinu gra ir ne buna jokios nubacijos laike sauto. Wiska padar pigeliugraže-ziu

SENIAUSES

GROSERSZTORIS IR

...SALUNAS...

A. Daniszewicziaus

628 & 630 W. Centre St.

MAHANOY CITY, PA.

Geriausi ir szwiežiausi taworaj del walgio Miksej wicoki kwietinei ir ruginej. Mesa szwieži ir rukinta. Cukrus, Kawa, Arbata, Razinkos, Gazas ir tt. Kas perka už pinigus gaus daug pigiau. Alus ir arielka gera jog po tžgerimui žmogus buna swejkas kajp žuvis. Pas sawa! sena patistama o kas karta atsilankis taj to nesigailes! neužmirszkite!

P. Zawadzkis

Geriauses Lietuwiszkas

BUCZERIS

SUGAR NOTCH, PA.

Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swiežia ir rukinta Swarste tejsinga, mesa ka gardžiausia ir nuopujkiausia Deszru niekur tejp pujkiu ir kaziu ne gausite kaip pas mane.

GROSERSZTORIS PAS

A. M. Margewicziu,

323 E. Centre, Shenandonh, Pa.

Szwieži Walgomi Dajgtai kajpo:

Miltai, Mesa, Kawa, Arbata, Cukrus ir tt.

Teipos gi gali gaut wisokio kwepenczio tabako, płon

LEHIGH VALLEY.

Permainita diena May 18 1902.

☞ Traisai isi Jersey ir Nujorkas o tegul ejna ant dipo ant uliczios; Foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosses uli. Pennsylwanijos fero (laiwelio)

Del norinczių ważuot passazieriniu treinu a tejna tame laike ir in taises wietas: In Pennsylvanijos Jcuntion, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Weaterly, Delano ant 7,58, 10,20 isz rito 5,19 popiet

In New York 7.58 10.20 isz rito 5.19 popiet

In Hazleton 7.58, 10.20 isz rito 5.19 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,20 isz rito 5.19, po piet.

In Rochester, Baffalo ir westus ant 10,30 5,19 po piet.

In Scranton 10,20 rite 5,19, po piet.

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 11,09 isz rito 1,08, popiet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geležinkelio 11,09, isz rito 1,08, po piet.

In Delano 7.58, 10,20, isz rito 5,19, 11,35 popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,20 isz rito 5,19 popiet.

Nedelinis Treinas.

In ParkPlace ir Delano 9,47, isz rito 5,19 po piet,

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,19 po piet

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt Carmel 10,33, isz rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir in kitas szalis Westu 9,47 isz rito ir 5,19 po piet,

New York ir Phila 9,47 isz rito 5,19 wakare

Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 5,19 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'r'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMEAHER, Div.Pass.Agt
South Bethlehem, Pa

PHILADELPHIA & READING R.R.

Inžajei naudoje kietas anglis per ka ne buna smirdancziu dumu.

Permainita diena 17 .Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02 ,47 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 priesz piet ,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. piet 1,02, 3,47 po pt. Nedeloj 8,32 pr. pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Reading 2,47. 6,13. 814 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloj 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15. po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i. rito 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po piet. Nedelo 2,47, 8,32 i. rito, 1,02, 5,15. po piet.

Naujas trejnas inPottsville8,50 perTamaqu

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 isz rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt.Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

InMahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Niedeloj 3,38 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Shenandoah 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7.54 10,20 po piet. Nedeloj 3.38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacijos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,55, 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Apricz to treinai apleidže 24-th ir Chestnut uliczios tomis dienomis 1,35, 5,41, 8,28 po piet. Nedeloj 1,35, 8,28 po piet.

Trejnaj in Mahanoy City,

Iszejna isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4,30, 8,36, 10,21 isz rito, 1,36, 4,06 ,43,5, 6,36, 11,36 po piet. Nedeloj 4,00, 9,06 isz rito, 4,06, 11,36 po piet.

Iszejna isz New York per Tamaqua 4,00, 9,10 isz rito, 1,30, 4,40 po piet. Nedeloj 4,30 isz rito, 1,00 po piet.

Iszejna isz New York per Philadelphia 4,30, 8,00, 11,30 isz rito, 1,30, 4,30, 9,00 po piet. Nedeloj 4,30 rite, 1,30, 9,25, po piet ir 12,15 nakcze.

Iszejna isz Readingo 1,45, 7,00, 10,08 isz rito, 12,15, 4,15, 6,00, 8,26 po piet. Nedeloj 1 50, 5,55, 10,53 isz rito, 6,00 po piet.

Iszejna isz Pottsville 2,25, 7,40 isz rito, 12,30, 6,10 po piet. Nedeloj 2.52, 7,05 isz rito, 2,05 po piet.

Iszejna isz Tamaqua 3,10, 8,43, 11,23 isz rito, 1,49, 5,56, 7,30, 9,57 po piet. Nedeloj 3,10, 7,50 isz rito, 2,50, 7,30 po piet.

Iszejna isz Williamsport 7,20, 10,00 isz rito, 12,34, 4,00, 11,30 po piet. Nedeloj 10,00 isz rito, 11.30 po piet.

1 Iszejna isz Shamokin 1,33, 5,00, 7,00, 9,07 1,53 isz rito, 2,37, 5,41 po piet. Nedeloj 1,33 7,15, 11,53 isz rito, 4,00 po piet.

Iszejna isz Mt. Carmel 1,45, 5,16, 7,08, 9,21 isz rito, 12,02, 2,42, 5,50, 6,15 po piet Nedeloj 1,45, 7,25 isz rito, 12,02, 4,01 popiet

Iszejna isz Shenandoah 2,10, 5,38, 7,35 isz rito, 12,26, 3,09, 6,09. 7,04 po piet.

Trejnaj ejnanti per Frackville.

Iszejna isz Bear Run Junction in Pottsville 8, 10,19 priesz piet, 1,02, 5,10, 6,46 po piet. Nedeloj 9,11, 11,34 isz rito 3,41 popi

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsvill ant 6.24, po piet. Nedeloj 3,18 popiet.

Iszejna isz Pottsvilles per Frackville ant 17 isz rito, 4,27 7 12 po piet.

ATLANTIC CITY R. R.

Iszejna no Chestnut St. ir South St. Ferries

Atlantic City	Cape May
*7.30 A.M. L.	*8.45 A.M.
§8.00 A.M. L.	†4.15 P.M.
¶9.00 A.M. E.	†5 15 P.M.
	Ocean City
‡10.00 A.M. E.	*8.45 A.M.
†10.48 A.M. E.	†4.15 P.M.
‡2.00 P.M. E.	†5.15 P.M.
‡4.00 P.M. E.	Sea Isle
‡5.00 P.M. E.	§§7.30 A.M.
§6.00 P.M. L.	*8.45 A.M.
‡7.15 P.M. E.	†4.15 P.M.

* Kas diena. § Nedeliomis. † Sziokiomis dienomis. ‡ Per Subway. (b) South uli. 4.00 adina (c) South St. 4.17. (e) South St. 5.30 (a) South St. 1.30. (d) South St. 3.30. (§) dolerines ekskursijos.

Tobliczos ejimo traukiu galite gautie offisuos ant 12th and Chestnut st., 831 Chestnut St., 1307 Chestnut St., 609 South 3d St., 2362 Market St

Apie daugiau informacijlos atsiszaukite pas artimiausius agentus Philadelphia & Reading stacijos arba adresawokite:

W. A. GARRET, Gen'l Supt. Reading Terminal.
EDSON J. WEEK Gen'l Pass'r Agt. Philadelphia.

Paskutinis Terminas

Lig szito menesio.

Da parduodame

3 metu Linksma Wa lada TIKTAJ UZ $1.

...m terminuj kasztuos3 dol

...KALING.- IRA GERAS ŽMOGUS arba motere kuri galetu dažiuret bizni wienos isz seniausios kompanijos. Ant nedelios mokame $18.00 pensijos kozna Sereda su wisokiom iszejgom. Piningus duodame ant pa nesziu kasztu. Adressawokit: Marager, 340 Caxton Bldg., Chicago. Oct. 1.

Žinios wietines.

— Oras pradeda atszalti.

— Dirba geraj, nes ir be darbo daugelis žmoniu randasi?...

— Da wis žmonelej bedawo je – stokas piningu.

— Ir biznej niekam ne tikia, groserninkaj turi tawora dawineti, o piningu ne mato. Diewe duok, kad jau strajku jokiu ne butu.

☞ Naudokite isz geros progos! Ira ant pardawimo sztoras, pujkus arklis ir weži maj. Kas nupirks taj gales tuojaus bizni wariti. Del to parduoda, ba apmislino kuom kitu uszsiimti. Dasižinokit in redakcije "Saules".

— Parduosim per trumpa laika, pleszkes padajlintas su nikelu po $9.00. Atejkiti pažiuret pas Gruberi & Co

— Nedeloj apie 5 adina isz rito eksplodawojo daugibe dinamito padeto po namu McGinto ant 611 E. Centre uliczios kur radosi Tiroliszkas salunas Augusto Portlando, cielas namas drauge su wisokejs rakandajs likos sunajkintas. Bledes padare ant $6.000

— Kufaraj, walizos ir masz neles pas Gruber-Co. E. Centre Gruber & Co. 34 E. Centre St

— Katrie turite locnus namus, taj susirinkinekite kožna panedelio wakara ant puses asztuntos ant sales Gebhardt'o prie uliczios N. Main. Tas kiszasi del labo prapartninku.

Uszpraszo Komitetas.
(to Dec. 11.)

Isz Lietuwiszku Kaimeliu.

SHENANDOAH, PA.

— Treczia adina po piet Petniczioj fabrikas parako Ringtone eksplodawojo pažejs damas keturis darbininkus.

— Juezas Palewicze kurs buwo nužiuretas už nužudima szerifo Beddalo, likos rastas ne kaltu sude Pottsvile.

Thomas, W. Va. – Darbaj ne labaj geraj ejna.

— Žmoniu daugibe, taj ne kas uždarbej.

— Lietuwej gražej pasielge, tiktaj kokis ten plikis labaj szumije ir mandrauje.

† Ana subata atsiskiri su szuom swietu Teodoras Baraus kas. Majnose likosi užmusztas, paejo isz Kauno gub. Ne turejo czion jokiu giminiu, taj per gerus žmonis likosi gražej kunas palajdotas. Jiojo brolis bu na Pittsburge, taj jagu nori dasižinoti, tegul raszo ant adreso:

Mr. Kaz. Burbulas,
Thomas, W. Va.

Gallitsin, Pa. Darbaj geraj ejna, kas pribuna, darba gauna.

— Tuojaus rejkes darbinin ku, ba pradejo muszt tuneli no Gallitzen in Altona, Pa. taj daug darbininku rejkalauja..

— Lietuwiu ne perdaug.

Philadelphia, Pa. Darbaj wisoki geraj ejna.

— Kriaucziu darbaj net szwilpe. Lietuwiszki bosaj dar bo turi uszsiwertia, tiktaj darbininku ne gali gauti, nes didesne dalis lietuwiszku krauczių dirba po werhauzes.

— Neprigulminga parapije jau badaj pairo.

— Tenajtinej ponaj biznierej kad apsigarsitu gazietoje "Saule", taj pujku bizni daritu.

..LIETUWISZKAS..

GROSER-SZTORIS

Win. Juodeszkos.

100 S. Catawissa St.
MAHANOY CITY, PA.

Wisados užlajko szwieže walgoma tawora:

Miltai, Mesa, Cukru, Kawa, Arbata ir t.t. ir t.t.

Tejpos-gi turiu gerus arklius, pujke karieta ir boges del parsamdimo ant weselju, krikszteliu, szermenu ir pasiwažinejimo.

Atejkite tame rejkale o busite užganadinti.
Jusu Prietelis, Win. Juodeszka.

LIETUWISZKAS

BALBERIS

T. KWIETKAUSKAS.
314 W. Centre St. Mahanoy City

Pujkei plaukus kerpa ir ...ingwaj skuta bardzas.

AUKA DIENOS PADEKAWONES DIEWUI USZ JO GEREDEJISTIAS.

Nesipusk puikus kurkineli
Nes diena "Thanksgiving Day"
Jau laukia tawes nabageli....
Jau stowi su kirwiu budeliai.....

Sziandien, ar rito galwos neteksi
Ir karsztame pecziuje iszkepsi.
O mes Diewui padekawosim
Ir tawo mesutia sunaudosim.

WISU KŁAJDOS.

PRISIUNSTA.

Czion nera kito kelio, kaip tik kad sawasti žmones, sawo pinigais statitu bažniczu, aptol neraszitu ant tu wiskupu, kuriu politika gerai žiuri in Irlandijos rewoliucijiszka subruzdejima.

Kad rewoliucija anksczias ar weliaus Irlandijoje gali iszkilti, tai rodo pasiprieszinimas tankus tos szalies giwentoju.

Laike Victorijos nebasznikes jubilejaus, wisa szalis iszkele juodus paparczius su prie szingais waldžiai paraszais ir rugonem ant karalienes už pa daritas jos wieszpatawime Irlandijos giwentojam skriaudas.

Pradžioje szio meto Irlandijoje Rascomon pawiete giwentojei atsisake nuo mokejimo mokesczių, ir jaib kas isz ju driso moketi, tai kiti padare sukalba, užpuole nakczia skaudžiai tuos nubaude. Juk tai pa kilimo nors kada ira ženklas.

Irlandija kad rewoliucija prades.

Tai ir lietuwiszkos bažniczios pagelbaiju nudundes.

"Žwaigzde" rugodama ant neprigulminguju, iszranda kad anu wiskupai Kazlowskis su Kaminsku ne tik kad ne wiskupai, bet nemokinti, wienas buwes kukorium, kitas lekojum.

Czion turime primest ta ir musu kunigam, kad ira isz tar po ju buwusiu amatninkais, anglekasiklose leberiais darbininkais, dabar ira kunigais.

Argi isz tikruju ira taj bledingu daigtu buti darbininku del kasnio duonos, ir ar negali buti kunigu ir da geru?

Darbas leberistes, kukoristes ar lekajistes, nesuteikia blo ga daraktori kunigams ar jie prigulmingi ar neprigulmingi, bet tik dora užmirsze tai bledingi, nors ir Szwecicorijos mokslaines baigtu.

Atsimename, Lietuwoje buwo kunigu ir gana geru, kurie giwulus gane ir žagre wartoja pasiliko kunigais, ir buwo nuo žmouiu guodojomi, jaigu tik pasielge kaipo geri kunigai, ir isz jubilejam paszwenstu pinigu, ne gimde dawatku ž i w a t u s.

Kur tik mažiausias pasirodo pasiprieszinimas reikalingas ar nereikalingas tarpe kunigo ir žmoniu, tie tuojaus apszaukdi nami esti b e d i e w i a i s, na ir kodel b e d i e w i a i kuopia wel bažniczias? o isztikruju jaigu tie wisi butu žmones jau wadinamais b e d i e w i a i s tai kiba pasirodintu teip trumpame laike per daug!...

Kiłantie toli susiarzimai, wisgi turi isz tikro tam tikras priežastis, wienos iszsiperi isz puses tulu kuningu, kitos isz puses pacziu žmoniu, ir daugiaus ne už reikalus religijos, bet tik už reikalus apraszu wis kupam bažniczias, už pinigines rokundos neiszdawimus, arba isz priežasties žmoniu pa siputimo.

Parapijose apsireiszkia waidai ar gi wisose?

Nugi newisuose! Kur szaltesnio kraujo kunigas ir tai žmones, te kaip nebebuk jaib silpnumas ir insipainioja, te greitai susitaiko. bet kur per daug szalto wandens už apikakles užpila kunigas parapijonam, arba parapijonai kunigui, susikelia waidai toki, ku riuos prie sutaikos jau wargas primelst, toliaus prisiperi net ir dwasiszkos klaidos o prie kaltes neprisijima wienas nei kitas.

Klaidas dwasiszkijoje, ir wisas aržastis pakele wiskupai.

Seimas Baltimoreje, ir jais atitaisiti jau ira ne lengwa, nes airisziai teip lenkams kaip ir lietuwiam bažniczias neat raszis. Apsisaugoti nuo nera szimo nors da statanczių bažniczių jaib kas užsinori, tai jau ir pikastis tarp sawuju tautoje kas jie nebut kunigai ar prasti žmones.

Prigulmingos parapijos ir ju kunigai pikstasi, asmeižia wieni kitus, giaczijasi isz paskutinos wien ne už religija, bet už turta, o kartais perszokant wieszai net per rubežius doros.

Kelima tautiste wis szaukia szalininkistes wiena ir kita, bet kelimas tautistes su skaudžia jos skriauda, ira tai darbas isz pamato nelabas! Jaigu nusiwilke sermegas, atiduodame swetimiem tik del to kad mes esame gerais tautiecziais, tai pasijust galime jai ne mes, tai mus waikai kad kitus apwilkdami sawo sermegom, patis sustingsim ir nei karosai žiopcziodami, swetimose wilni se gala gausime.

Kol nesuprasime ir kol nepriprasime tikrai doriszkai ir krikszczioniszkai elgtis tarpe sawes giwenime ekonomiszkam ir dwasiszkam, kol nepasiliausim wieni kitiem rustibemis grumoti, tol musu žingsnis sparta tures wis sutrukdoma.

Czion rustibe tarpe wienu ir kitu kaip gaisrai liepsnoja wien už ka?

Nugi katalikai tartum sau tik dangu pasisawine nors ne be blogu darbu isz sawo puses, grumoja ant kataliku žiurinczių in neprigulmiste grumoja už bediewiste, szie atsiszeipdami iszrodo priežastis sa was neužsiginczinimo, ir kepina in akis blogus darbus daranczius wardan katalikiszko tikejimo, nors kartais ir sawas užmirszta ir tuomi wisa karierija pasilieka isz dalies ant bergždžio dirwono iszpustaszita, o kas link ekonomiszko klausimo, mažas spindulelis mus palipsto.

Isz tiesu, pamineti ginczai ir grumojimai szalininkiscziu nors jie kartais ira nebereikalo, bet suteikia daug wisuome niszko nesmagumo, jie per placziai nei bezdžione atkartoja wien ir ta pati, o ko isz tiesu mums isz arcziaus reikia, tai ta kaip no walaku klojetis lankoje paliekam, ir atliktas kriukis.

Neužsimirszkime žodžiu kas dieninio mus paprasto poterelio kuriame kalbame:

"Ateik karaliste Tawo, buk wale Tawo kaip dangui teip ir ant žemes!" Szitie žodžiai per tukstanczius metu skambinami žmoniu lupomis Wieszpatauja, bet karaliste be mus pa cziu rupesties ir tikro noro, be gero supratimo negali apsireikszti, ir Wieszpats keptus karwelius neiszmes mum ant žemes,

Prie aukszcziaus paminetu žodžiu priklauso wel to poterelio žodžiu szauksmas – "Duo nos musu wisu dienu duok mum szia diena, ir atleisk mum kaltes kaip ir mes atliaidžiam sawiemis kaltiemis!"

Mes kaltes atliaisti sawiemis kaltiemis aptol nenorime ir prieszinamesi net kasdieniniem sawo maldawimam; neat leisdami sawiem kaltes, suteikiame karaliste ir gardesni kasdienines duoneles kasni kitiem, patis esame be karalistes kuria Wieszpats wisiem suteikia, be duoneles gardesnio kas nio, kuri sunaudoja isz mus ki ti.

Ginczai ir kowa tarp mus atime mum ne tik karaliste czion, bet ir ekonomiszko klausimo pajudinima! Kadagi mus ekonomiszkas klausimas pamirsztas, tai tautos judejimas bergždžias, o isz progos naudodamiesi swetimi, sugrobe karaliste ir duona isz po mus pacziu slanksczio ir isz po nosies, mes esame tik wergais ir rankiotojais nuo stalo nubirejusiu trupiniu.

Atliasdimas kaltes wieni ki tiem iszsirodo toks:

Atliasti kalte sawiem kurs jieszko dangaus pagal sawo o ne pagal mus nora, jis te saw žino, bet duonos mus ir wisu dienu geresnio kasnio iszpuo la jieszkoti wisiem isz wien, ir koptis in pakelima sawes ant geresniu koju neigu iki dabar esame, tada tai busime tikri tautiecziai!

Kad isz mus kwailibes naudojasi swetimi, turime ikwalei aiszkus paweikslus, ir teip:

Jaigu ira pecze (kaimelis) kur buris lietuwiu ar lenku apsigiwene su szeiminoms, tai židas per amžius mus isznaudojas, jau nei dele apsiwuosto ir in tarpa apsisedes lietuwius isznaudoja, jis sziulpia kaip tik iszmano ir pajiegia! jis tada jau nežiuri ne sawo szwencziu, tref, parduoda ne tik wisokius daiktus bet ir kiauliena sawom koszeruotom rankom cziupinedams; parduoda Abrozus katalikiszku szwentuju, Popiežiaus, wiskupu paweikslus ir knigas.

Czion tik supraskime; ar daug katalikai parduoda židams bent daiktu jam reikalingu in pragiwenima? Ar parduoda lietuwiszki wertelgos židam ju szikszninius poterius, cices arba rabinu paweikslus?

Nerasime to niekur!

"Žwaigzdes" gromatu rasze jai kurste uždeti katalikiszka knigu pardawinczia, kad iszsi lenkti, užbegti kelia pardawikam knigu žmonem wadiuamiem b e d i e w i a m lietuwiam, o tuomi tarpu suwisai užsimirszo pamineti, kad apart tu b e d i e w i u pardaweju ira daug skaitlingesne dalis žiu kurie turgawoja tikrai katalikiszkais rasztais ir knigomis.

Pamatisime, kad mum besipjaujant, besiergeliuojant, pra des židai pardawineti ir križelius su relikwijom, o su paprastais križeliais tai jie jau seniai turgawoja! Mes peszames, kiti keszenius krausto!

Ne tik židai pažista mus kad ekonomiszka klausima mes nemokame pajudint, bet ir oszku pienu užauginti katfisziai kurie ne wieni, bet su pa gelba mus broliu moka mus ir lenkus isznadoti.

Kur mes dinge, ir kame mu su kowa kurs swarba?

Czion dali maža kalbame apie wertelgistes reikalus ir dwasiszkas klaidas, bet didis ir swarbus klausimas pasilikt musu ukininkiste ant toliaus.

Swarbiausi, reikalingi mus judejimo ir galejimo dalikai ira skaudžiai užgaunomi per dwasiszkas klaidas teip isz tu lu kunigu priežasties kaip ir isz puses pecziu žmoniu.

Apie ukes paklabinsime klau sima kitu kartu.

BALEJ

Draugiste szw. Kazimierio Ansonijoje Conn. parengi dideli balu, kuris atsibus diena 26 Novemberio 1902 mete, ant Sales po numeriu 24 Mapple uliczios. Prasides ant 7 ad. wakare ir trauksis per nakti.

Inžanga ant sales 25¢.

Poniutes ir panajtes tikieto ne rejkałauje. Swecziu pribus isz wisu szalu o wietinej wisi kojas tajso, ba bus lietuwiszki szokej prie pujkios muzikes net isz Stalupenu.

Dr. Szw. Jono Kriksz., Pro videncijoje R. I. parengi dideli balu, kuris atsibus d. 26 Novemberio 1902 m. ant sales po num. 202 Charles ulicz. Prasides ant 7 ad. wakare.

Inžanga 25¢.

Moterems ir panelems ne rejke tikieto.

Susirinkkite ka no skajtlingiause, ne tiktaj wietinej nes ir isz aplinkiniu miestu, ba tokio pujkaus balaus da niekad nebuwo.

Dr. Sz. Andriejaus, New Britain, Conn. parengi dideli balu, kuris atsibus dienoje 27 (Thanksgiven day) ant Turner sales Arch Str. Prasides ant 1 ad. po piet ir trauksis lig welibaj nakczej.

Inžanga wirams 25¢.

Poniutes ir panajtes ne rejkałauje tikieto. Susirinkkite ka no skajtlingiause ant tos pujkios zobowos prie pujkios muzikos, ne tiktaj wietinej ale ir isz aplinkiniu miestelu.

Uszkwiecze, Komitetas.

ŁABAJ PUJKEJ PADARITI PAWEJKŠŁAJ ISZ MAŽO NAT DIDELO.

Mano dirbtuweje dirbasi pawejkslaj tiktaj su ...illejine farba, pastellnej ir kas nori tureti pujkus ir dideli sawo pawejksla, taj isz mažukes fotogra fijos, kad ir ant bliekes nutrauktas, mano dirbtuwej dirbasi dideli pawejkslaj kokius kas nori su siokio apredalu. Ir siunczių in kraju be remi pagal geriause apsaoba. Turiu mano dirbtuweje portretus Wituadoj, Adomo Mickewicziaus, A. Sinkewicziaus ir kitokiu didwiru gatawos, kas nori gali gauti.

Tautiecziej! nesiduokite bile koklam fuszerių; turie ne sztant padarili pawejksla kajp rejke. Tukstanczius pawejkslu jau pristacziau del siokiu ipatu ir tas taj ira geriause paranke o ir sawininkaj fotografiniu dirbtuwiu man darba sawedinoje. Tautiecziej szelpkite sawiszkl. Adresawokite:

MIKOŁA GANO.
182 GREENPOINT AVE. BROOKLYN, N. Y.

In Skuikino pawieta atsiliankau kas tris nedelos ir apsirinkau tajsee wietas kuriose prilinu ordinus: Shenandoah'e pas: Ch. Radzewiczių ir Prof. J. Žemajti,
Mahanoy City pas: Prof. J. Jurgelewiczių,
Gilbertone pas: B. Ragažinska,
Minersville pas: p. Strawinska.

Geriause uszejga del Lietuwiu pas:

Kazi. ŽWINGIŁA,
58 Hill St. Cleveland, O.

Užejkite wisi Lietuwej ant gardaus alucziu ir geros arielkos. Apart to gausit wiskoia roda rejkaluose sudo ar apo darbus. Jagu kas isz kur ribusit ne užmirsakit ape sawo tautieti. 82-f

Skaitikit Wisi

Ar nori tureti pujku, druta ir pigu suta?

— NUEIK PAS —

J. Meldazi.

122 S. MAIN ST. SHENANDOAH

Turi sawo sklade daugibe wisokiu cejku pargabentu tiesok isz fabriku ir pasiuwa pujku sutš, pigiau negu kur kitur gali gauti

No $10 ir daugiau

Pasiuwa łabaj in keles adinas žmogus buna pareditas. Galima gauti ir gatawu ba turi wisokiu pagatawotu.

Tejpos gi parduoda szipkortes ant geriausiu łajwu ir ant wisokiu kompaniju, siuncze ir piningus grejtaj ir ko nogeriause. Atejkite pas mane su wisokejs rejkalajs o busite užganadinti.

Ant Kaledu...

PAS mane gausite wisokiu auksiniu dajgtu: ziegoriu ir ziegorelus, del wiru ir moteriu, tejpos-gi wisokiu sidabriniu, wisokiu spilku, saguczių, lenciugeliu ant wisokios prekes, łabaj pigej; žiedu wisokiu: szlubaunu ir tejp pujkiu žiedu del wiru ir moteriu, bronzoletos ant rankos lenciugelej ant kakło, auskaros wisokio pawidało. Szitaj mano prekes:

Auksinej ziegorelej gwarantiti ant 20 metu isz geriausio fabriko no **$16** ir tolau.

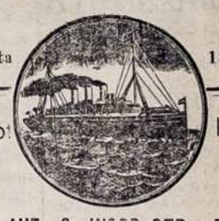
Sidabrinej ziegorelej su Elgin widurejs, gwarantiti ant 5 metu parduodam no **$9** ir tolau.

Atejkite wisi o persitikrinsite, jog wiskas tejsingaj ir pigej parsiduoda.

GEORGE MILLER,
131 W. CENTER ST. MAHANOY CITY, PA.

First National Bank

Banka uždeta 1852 metuose



epository of the United States.

Kapitolas ir priaugimas 3,500,000 Doleriu.

KAMPAS FIFTH AVE. & WOOD STR. PITTSBURG, PA.

Mokame treczia procenta no depozitu; procenta galima atsiimti kas tris menesai, o piningus kiekwiename łajke be jokiu notu. Banka ira po Amerikoniszkos waldžios priežiura ir del to piningaj niekieno prapult ne gali.

Siunczia piningus in wisas dalis swieto geriaus nei kiti, nes turedami susineszimus su didžiausiom Europos bankomis, nesikrejpiame prie New Yorko arba Prusiniu agentu. Per mus siunsti piningaj nuejna in 11 dienu, o 23-ia diena gauname resitas.

Łajwakortes parduodame ant grejcziausiu łajwu.

Piningus siuncziame ir per telegrama. Del sudejimo in banka arba iszsiuntimo, piningus galite prisiunst per paczta

RASZIKITE PAS MUS LIETUWISZKAJ.

First National Bank
PITTSBURG, PA.

AR SLENKA PLAUKAI AR NORI KAD ANT PLIKOS GALWOS USZZIALTU?

GAL ira galwo pleiskanu? Ar turi papuczku-dederiniu, ar niežuli iszberimus wiskiu puczku! O Gal galwa skauda? Jagu tejp taj szaukis pas Prof. BRUNDZA Scalp Specialist, kurs terp wisu irsinomas ir buna didžiausieme mieste New York; kurs su jo giduolems tuketanczej žmoniu pasigelbej ir gausi wiesas informacijas DIKAJ kajp iszsigidite, nusiduokite ar raszikite. Gausi reda DIKAJ

Swarbiauses budas apsisaugot no pawoingu ligu.

Wienas garsingas daktaras ir profesoris isz Europos łajke lekeiju Bellevue Hospitale Medecina, Unversitete iszajeszkino kad ligas gidite kajpo: Dusuli, dziowa, kosuli sloga, katara, bronkitis gerkles skaudejma ankstuma po kroutne, no užsaldimo pauras ligas, su szej intajsa "Oreasal Tincum Inhaler" kurs ira padirbta Londone ir wartota pirmiause per Jr. Yeo, paskiau kitl daktarai su pasekme wartojo ir in szi szali pateko, ira patemita per garsingus daktarus kad ligonej geriausi giduoles su wisokeis nuodais, malezimus kajp tal: Ira wisokiu trucziznu geriausose giduolese kurios sugadina apetita walgio ir alelina] nusilpnina wisa žmogaus organizma. Taigi kad kas užlajkite mineta intajsa kurs tik kweptinu iszgidis labjause gautas ligas majnose praszalina wisa prislwelusi sistema isz plauczių ir gerkles. Taigi ta intajsa kad rastusi koznam name, su jei wiena gali iszgidi keletas žmoniu nerejkalaujant imti kitoniszko ir nekasztuotu iszdiuot daktaram po kelis szimtus dolerius už gidima ligos. Kas prisiuns sawo gera adresa taj iszsiunsime DIKAJ wisus aprasszimus kajp rejke wartuoti ir kajp apsigint no ligu. Atejkite ar raszikite po adresu:

J. M. BRUNDZA, Chemist
Broadway 220-222 S. 8-th BR'KLYN. N W YORK CITY

KANTORAS

·B·A·N·K·I·N·I·S·

D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W. SOUTH AL. MAHANOY CITY, PA.

Turi susineszima su wisais Europinejs Bankuis. Wisi jau ira persitikrinis, jog siunsti piningaj per muso tarpininkista greicziause nuejna.

Szimtai Tukstancziu

Isz wisu szaliu Ameriko, per muso rankas siunczeni kas metas in EUROPA, LIETUWA, PRUSUS, ROSIJE, AUSTRILIJE, LENKIJE, ITALIJE, IT T. T. IR T. T.

NE WIENO PININGAJ DA NE PRAPUOLE.

UŽDETA METE 1887. SUW. WALD. KAMISORIUS.

Chas. H. Woltjen,

212 S. CENTRE STR. :: POTTSVILLE, PA.

Parduoda Szipkortes iszmajno piningus ir t. t.

BANKINIS DEPARTAMENTAS:
Parduodame bankinius czekius in wisas dalis swieto. Tejpos-gi siunczeme piningus per paczta in tewine tieslog in namus. Parduodame Money Orderius del Suw. Wald. Kanada ir Mexico dikaj. Mokame procenta ant sudetu piningu.

SZIPKORTES:
Parduodam szipkortes ant wisokiu łajwiniu kompaniju ir tikietus už ta paczia preke ka ir glaunam offise, pagal remiause preke.

PARDAWIMAS NAMU:
Ar nori pirktie nama arba lots? atsiesauki. in mano offise

PASKOLINIMAS PININGU:
Jago jum rejke piningu ant nupirkimo namo arba ant sawo locno namo, mes galime jum pagialbet.

Raszikite arba atejkit pas

Chas. H. Woltjen,
212 South Centre Str. Pottsville, Pa.

Geras Kromas Pecziu

Mes parduodam daugiau pecziu negu wisi kiti kromaj mieste.

Mes perkame ant kart ciełas wagonus už tat ir galim jumis parduot pigiau negu kiti.

Kožnas pecvius ira gwarantuotus per mus ir jajgu neiszsiłajkis per pasakinta łajka sugražiname piningus

Visokius naminius rakandus pas:

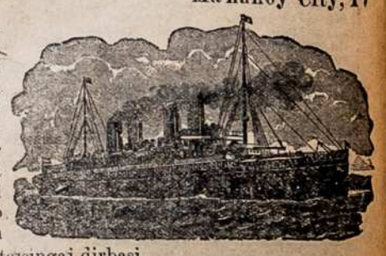
R. GUNAN. { 201 203 205 W. Centre St. MAHANOY CITY, PA.

Didžiause Lietuwiszka Agentura

SZIPKORCZIU

Ir Kantoras Bankinis.

W. RYNKIAWICZIAUS 215 W. Centre St. Mahanoy City, Pa



Parduoda Szipkortes ant wisokiu łajwu, drucziausiu ir grejcziausiu. Siunczesi piningaj in wisas dalis swieto grejcziause ir pigiause. Iszduoda dostowierenes del tuju ką nori sawo dali lietuwoje kam pawesti. Wiskas tejsingaj dirbasi.

Tejpos-gi jago kur draugiste rejkałauje pujkiu Szarfu, Spilku, Juostu, Kepuriu, Karunu ir t. t. taj tegul raszo pas mane o apłajkis preke kas ka kasztuoje.

Du-

Ira tai wienati ku

KAS

JAGO KAS RA

520 & 522 W

No. 95

ENTERED AT THE MAH ...ITY, PA., POST OFFICE, A ...OND CLASS MAIL MATTI

...A KASTUOJE APGARSINIM

— NOR —

| Colis viena karta.....
| Colis tris kartus.....
| Colis ant triju menesiu.....
| Colis ant meto.....

Didesni apgarsinimai už coll bu ...risai.

Daugiau kaip 30 metus Išmėgintas! Dr. RICHTERO wisam swietui žinomas "ANKER" Cinkar PAIN EXPELLE yra geriausia gyduole nuo Rheumatizmo, Neuralgijos, Sausgel Strenu Skaudejimo i ir wisokiu Rheumatisz skaudejimu. už 25c. ir 50c. pas wisi aptiekorius arba F. Ad. Richter & Co 215 Pearl Street, New York.

Ant pirmos Adwentu ned

Ana meta kalbejo Jaz wo mokitinems: Bus ž ant saules ir menes žwaigždžiu, o ant žemes niu prispaudimas isz su mo užimo mariu ir v džiustant žmonems isz l ir laukimo tu daiktu, ku ejs ant wisos pasaules, n gaus Sunu, pareges ate debesise su didžia gali majestotu. O tiems dai prasidedant, atsižwelgk pakelkite sawo galwas prisiartina jusu atpir Ir pasake jiems prilig weidekite ant figos ir medžiu: kad iszduoda sawes waisiu, žinote, ti ira wasara. Teip ir ju iszwisite tai besideda nokite, jog arti ira Die raliste. Isztiesu sakau jog nepraeis ta gimi wiskas stosis. Dangus me praeis, bet mano žo praeis.

ARMONIK